



Verwenderinformation

Schutzhandschuhe gegen Hochdruckwasserstrahlen
DEHNcare WJP



Dieses Dokument enthält alle erforderlichen Informationen zur Verwendung und Wartung der DEHNcare-Serie. Um richtig geschützt zu sein, müssen Sie diese Verwenderinformation vor der Verwendung sorgfältig durchlesen! Nichtbeachtung kann zu schweren Körperverletzungen führen. Für die Konformitätserklärung (PDF) geben Sie die Artikelnummer wie am Etikett abgebildet in das Suchfeld auf www.dehn.de ein.

Allgemeine Hinweise:

- ➔ Industriereinigungsarbeiten werden mit Wasserstrahlen häufig unter hohem Druck vorgenommen. Die durch das ausströmende Wasser punktuell entstehende Kraft kann unkontrolliert zu lebensbedrohlichen Schnitt- oder Stichverletzungen führen. Diese Risiken sind organisatorisch nicht vollständig auszuschließen.
- ➔ Die Schutzhandschuhe gegen Hochdruckwasserstrahlen DEHNcare WJP HP bieten bei Arbeiten mit Hochdruckwasserstrahlgeräten Schutz gegen die mechanische Einwirkung von Wasserstrahlen und sind in Anlehnung an den Prüfgrundsatz GS-IFA-P15 geprüft.

Die Schutzhandschuhe DEHNcare WJP HP entsprechen der Kat. III gem. EU-Verordnung 2016/425 und erfüllen die Anforderungen folgender Normen:

- | | |
|--------------------------------|--|
| - EN 420:2010 | Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren |
| - EN 388:2016+A1:2018 | Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken |
| - EN 13034:2009 | Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien –
Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter
Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Ausrüstung Typ 6 und Typ PB [6]) |
| - GS-IFA-P15
(in Anlehnung) | Grundsätze für die Prüfung und Zertifizierung von persönlicher Schutzaus-
rüstung (PSA) nach der EG-Richtlinie 89/686/EWG
Schutzkleidung gegen Hochdruck-Wasserstrahlen |

Für den Ganzkörperschutz sind weitere geeignete Schutzvorrichtungen zu verwenden z.B.: Helm mit Gesichtsschutz, Schutzanzug oder Schutzoverall, Fußschutz.

Einsatzgrenzen:

Die vorliegende PSA ist in Anlehnung an den „Prüfgrundsatz GS-IFA-P15“ nur für den Einsatz von Flachstrahldüsen mit einem Wasserstrahldruck bis 1000 bar geprüft.

Verwendungshinweise (Gebrauch, Anwendung):

- ➔ Vor jedem Gebrauch sind die Schutzhandschuhe auf ihren ordnungsgemäßen Zustand, auf mechanische Schäden der Oberfläche zu überprüfen.
- ➔ Bei mechanischen Schäden (Löcher, Risse, offene Nähte, ...) sind die Handschuhe einer Weiterverwendung als Schutzhandschuhe gegen Risiken durch Hochdruckwasserstrahlen zu entziehen.

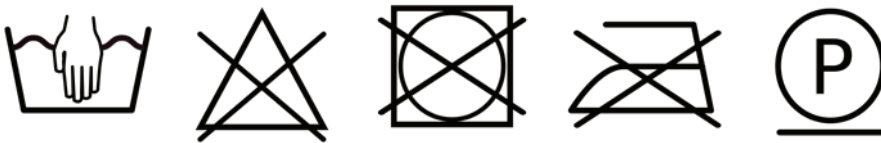
- ➔ Bei Arbeiten an bewegten Maschinenteilen besteht das Risiko sich zu verfangen. Der Schutzhandschuh ist deshalb für diese Arbeiten nicht geeignet.
- ➔ Bei Verwendung sind die Reißverschlüsse zu verschließen.

Haltbarkeit / Lebensdauer:

- ➔ Die Eigenschaften wurden nach 5 Pflegezyklen geprüft.
- ➔ Das Herstellungsdatum ist dem Etikett des jeweiligen Kleidungsstückes zu entnehmen.
- ➔ Bezüglich der Haltbarkeit des Kleidungsstückes, ist es unerlässlich wie bereits unter „Verwendungshinweise“ beschrieben den ordnungsgemäßen Zustand vor jedem Gebrauch optisch zu prüfen. Dies ist umso wichtiger, da kein Verfallsdatum festgelegt ist.

Reinigung:

- ➔ Pflegekennzeichnung
Die Leistungsstufen und Klassen wurden nach 5 x Waschen nach Pflegeanweisung ermittelt:



- ➔ Separat waschen.
- ➔ Stark verschmutzte Stellen vorbehandeln.
- ➔ Handelsübliche Waschmittel ohne optische Aufheller verwenden.
- ➔ Keine Weichspüler verwenden.
- ➔ Gründlich spülen.
- ➔ Nach mehrmaligem Nutzen/Waschen nachimprägnieren.
- ➔ Im Trockner regeneriert sich die Imprägnierung.
- ➔ Vor dem Waschen sind alle Verschlüsselemente zu schließen.

Transport / Lagerung:

- ➔ Für den Transport ist eine geeignete Verpackungsart (auch unter Berücksichtigung der fachgerechten Lagerung) zu wählen.
- ➔ Trocken und lichtgeschützt lagern.
- ➔ Die Schutzhandschuhe dürfen nur im trockenen Zustand aufbewahrt werden.

Größentabelle:

Handschuhgröße	9	10	11	12	13
Gesamtlänge	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Stulpenlänge	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Handumfang	29,5	30	30,5	31	31,5

Die Maße gelten in [cm] Toleranz $\pm 2\%$, mindestens ± 2 cm

Kennzeichnung

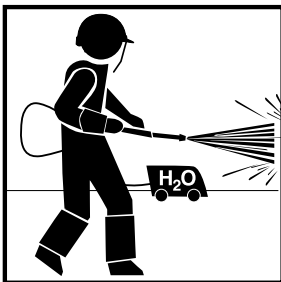


Verwenderinformation



Monat/Jahr

Herstelldatum (z.B.: 02/2020 = Februar 2020)



≤ 1000 bar

Prüfgrundsatz GS-IFA-P15 (in Anlehnung)

Der Prüfgrundsatz GS-IFA-P15 beschreibt die Anforderungen von Schutzkleidung zum Schutz vor Hochdruck Wasserstrahlen. Bei dieser Prüfung handelt es sich um kein normiertes Verfahren.

Schutzkleidung gegen Hochdruck-Wasserstrahlen muss mit folgenden drei Schutzbereichen ausgestattet sein:

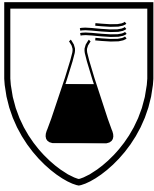
- Schutzbereich 1:** Anzug ohne Verstärkungen und Protektoren
- Schutzbereich 2:** Anzug mit fest verbundenen Verstärkungen, z.B. an Ellenbogen und/oder Knien
- Schutzbereich 3:** Anzug mit auswechselbarem Protektor

Der Materialaufbau für den Schutzbereich 1 ist mit einem definierten Wasserstrahl auf dessen Widerstand gegen Durchschnitt zu prüfen:

Parameter:

Düse	Flachstrahldüse Typ B
Abstand (Düse – Prüfmusteroberfläche)	7,5 cm
Winkel (Hochdruck-Wasserstrahl)	15°
Geschwindigkeit (Vorschub)	0,5 m/s
Wassermenge (Hochdruck-Wasserstrahl)	22 l/min
Druck (Hochdruck-Wasserstrahl)	1200 bar (Sicherheitsfaktor 1,2)
Abstand Metallträger	60 mm

Die Schutzfunktionen der Schutzbereiche 2 und 3 sind als zusätzlicher Schutz nicht gesondert nachzuweisen. Die Schutzfunktion gegen weitere Parameter wie abweichende Düsenarten, Abstände, Druck usw. müssen im Einzelfall am Material geprüft werden.



EN 13034
Typ 6

EN 13034 Typ 6 Chemikalienschutz

Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzwirkung gegen die Einwirkung kleiner Mengen versprühter (flüssige Aerosole, Spray) oder verspritzter (mit niedrigem Druck auftreffende) Chemikalien geringer Gefährlichkeit. Keine vollständige Barriere gegen Flüssigkeitspermeation, da der Anwender bei Kontamination rechtzeitig geeignete Maßnahmen treffen kann. Die Schutzkleidung wird z. B. in der Chemie- und Erdölindustrie sowie der Labortechnik eingesetzt.

Jede der Anforderungen wird in Leistungsstufen klassifiziert. Diese sind in der EN 14325, Prüfverfahren und Leistungseinstufung für Materialien, Nähte, Verbindungen und Verbünde erfasst. Die Prüfungen von R und P erfolgen mit Referenzchemikalien H2SO4 (30 %ig), NaOH (10 %ig), o-Xylen (Lösungsmittel, unverdünnt), Butan-1-ol (Lösungsmittel, unverdünnt). Es ist darauf zu achten, dass eine Übertragung der Ergebnisse auf andere Chemikalien nicht möglich ist bzw. die Durchführung entsprechender Zusatzprüfungen erfordert.

Leistungsstufen:

- H2SO4 R = Klasse 3, P = Klasse 3
- NaOH R = Klasse 3, P = Klasse 3
- Klasse 3 = R > 95 %, P < 1 %
- Klasse 2 = R > 90 %, P < 5 %
- Klasse 1 = R > 80 %, P < 10 %

Die Bekleidung schützt nicht vor organischen Lösungsmitteln.



EN 388
3142B

Schutz gegen mechanische Risiken gemäß EN 388:2016+A1:2018

Leistungsstufen: **3 1 4 2 B** (geprüft an neuwertigen Schutz-Handschuhen)

- ↳ Schnittfestigkeit nach ISO 13997
- ↳ Durchstichkraft
(Achtung: Kein Schutz gegen spitze Objekte, wie z.B. Injektionsnadeln, ...)
- ↳ Weiterreißkraft
- ↳ Schnittfestigkeit
- ↳ Abrieb



**EU Declaration of Conformity ¹⁾***EU Konformitätserklärung***Document: ²⁾**
*Dokument:***CE-Protective gloves against high-pressure water jets****Manufacturer: ³⁾**
*Hersteller:*DEHN SE + Co KG
Hans-Dehn-Straße 1
92318 Neumarkt, GermanyWe declare that the designated product(s) ⁴⁾
Wir erklären, dass das/die folgende(n) Produkt(e)

Product Type ⁵⁾ <i>Produktbezeichnung</i>	Article No. ⁶⁾ <i>Artikel-Nr.</i>	Standard ⁷⁾ <i>Norm</i>	EU type-examination certificate ⁸⁾ <i>EU-Baumusterprüfbescheinigung</i>	Date ⁹⁾ <i>Datum</i>
WJP HP 9	786717	EN 420:2003 + A1:2009	VN620 159752	13.07.2020
WJP HP 10	786718	EN 388:2016 /		
WJP HP 11	786719	EN 388:2016 +A1:2018		
WJP HP 12	786720	EN 13034:2005 + A1:2009		
WJP HP 13	786721	according to GS-IFA-P15		
ÖTI – Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Notified body number: 0534 ²⁰⁾				

conform(s) with the European Regulation: ¹⁰⁾
*der Europäischen Verordnung entspricht/entsprechen:*¹¹⁾
(EU) 2016/425 PPE Regulation of 09 March 2016
*(EU) 2016/425 PSA Verordnung vom 09. März 2016*The PPE is subject to the conformity assessment procedure:
Conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) under surveillance of the notified body OETI - Institute for Ecology, Technology and Innovation ¹⁹⁾Notified body number: 0534 ²⁰⁾*Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren:
Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle
ÖTI – Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH
Kennnummer: 0534*This declaration certifies compliance with the indicated regulation but implies no warranty of properties. The safety instructions of the accompanying documentation shall be observed. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. ¹²⁾



EU Declaration of Conformity ¹⁾
EU Konformitätserklärung



Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit der genannten Verordnung enthält jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Es gelten die Sicherheitshinweise in der mitgelieferten Produktdokumentation.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Issuer: ¹³⁾

DEHN SE + Co KG

Aussteller:

Hans-Dehn-Straße 1, 92318 Neumarkt, Germany ¹⁴⁾

Place, date: ¹⁵⁾

Neumarkt, 20.07.2020

Ort und Datum:

Legally binding signature: ¹⁶⁾

Rechtskräftige Unterschrift:

Dr. Philipp Dehn
Chief Executive Officer ¹⁷⁾

i. V. Dominik Donauer
Head of Electrical Engineering ¹⁸⁾



User information

Protective gloves against high-pressure water jets
DEHNcare WJP



This document contains all information required for using and maintaining the DEHNcare series. Read this user information carefully before use to ensure proper protection! Failure to take this information into account may result in serious injury. The declaration of conformity (pdf) is available on www.dehn-international.com. Simply enter the Part No. shown on the label in the search box.

General notes:

- ➔ Industrial cleaning often involves the use of high-pressure water jets. When uncontrolled, the enormous penetrating power of the water can cause life-threatening cuts and puncture wounds. This risk cannot be entirely ruled out.
- ➔ The DEHNcare WJP HP protective gloves against high pressure water jets offer protection against the mechanical effects of water jets and have been tested on the basis of test principles GS-IFA-P15.

The DEHNcare WJP HP protective gloves correspond to cat. III according to EU regulation 2016/425 and meet the requirements of the following standards:

- EN 420:2010 **Protective gloves - General requirements and test methods**
- EN 388:2016+A1:2018 **Protective gloves against mechanical risks**
- EN 13034:2009 **Protective clothing against liquid chemicals - Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (type 6 and type PB [6] equipment)**
- GS-IFA-P15 (based on) **Principles for the testing and certification of personal protective equipment (PPE) according to EC Directive 89/686/EEC Protective clothing against high pressure water jets**

Further suitable protective equipment should be worn to protect the whole body, e.g., helmet with face shield, protective overall, foot protection.

Limits of use:

Based on the "test principle GS-IFA-P15" this PPE is only tested for use with flat-jet nozzles with a water pressure of up to 1000 bars.

Instructions for use (wear, application):

- ➔ Prior to each use the protective gloves must be inspected to ensure that they are in good condition and that the surface shows no signs of mechanical damage.
- ➔ In the event of mechanical damage (holes, tears, open seams), the gloves should be withdrawn from service as a protection against the risks of high-pressure water jets.
- ➔ Protective gloves may get entangled when working on moving machine parts and are therefore not suited to this kind of work.

- ➔ The zips must be closed when in use.

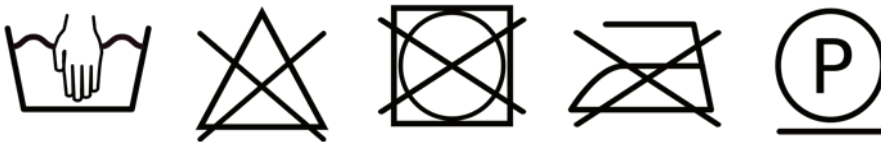
Durability / Lifetime:

- ➔ The characteristics were tested after 5 care cycles.
- ➔ The date of manufacture can be found on the label in the item of clothing.
- ➔ With regard to the durability of the item of clothing, it is essential to check visually to ensure that it is in good condition before each use, as described under "Application notes". This is especially important in view of the fact that no expiry date is specified.

Cleaning:

- ➔ Care labelling

The performance levels and classes were determined after washing 5 times in accordance with the care instructions:



- ➔ Wash separately.
- ➔ Pre-treat heavily soiled areas
- ➔ Use standard detergents without optical brighteners.
- ➔ Do not use fabric softener.
- ➔ Rinse thoroughly.
- ➔ Renew impregnation after use / washing.
- ➔ The impregnation regenerates in the tumble dryer.
- ➔ Close all fastenings before washing.

Transport / Storage:

- ➔ For transport, a suitable type of packaging must be selected (also taking into account proper storage).
- ➔ Store in a dry place, protected from light.
- ➔ When storing always ensure that the protective gloves are completely dry.




Size chart:

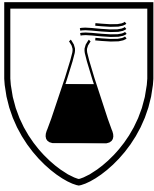
Glove size	9	10	11	12	13
Total length	37.25	37.5	37.75	38	38.25
Gauntlet length	16.5	16.5	16.5	16.5	16.5
Hand circumference	29.5	30	30.5	31	31.5

Measurements are in [cm]

Tolerance $\pm 2\%$, at least ± 2 cm

Labelling

	<p>User information</p>														
 <p>Month/year</p>	<p>Date of manufacture (e.g. 02/2020 = February 2020)</p>														
 <p>≤ 1000 bar</p>	<p>Test principles GS-IFA-P15 (based on)</p> <p>The GS-IFA-P15 test principles describe the requirements on protective clothing to protect against high pressure water jets. The test is not a standardised procedure.</p> <p>Protective clothing against high pressure water jets must be equipped with the following three protection areas:</p> <p>Protection area 1: Overall without reinforcements and protectors Protection area 2: Overall with firmly attached reinforcements, e.g., at the elbows and/or knees Protection area 3: Overall with removable protectors</p> <p>The material composition in protection area 1 should be tested for its resistance against penetration using a defined water jet:</p> <p>Parameters:</p> <table data-bbox="523 1368 1385 1630"> <tr> <td>Nozzle</td> <td>Flat-jet nozzle type B</td> </tr> <tr> <td>Distance (nozzle – surface of test sample)</td> <td>7.5 cm</td> </tr> <tr> <td>Angle (high pressure water jet)</td> <td>15°</td> </tr> <tr> <td>Speed (feed)</td> <td>0.5 m/s</td> </tr> <tr> <td>Quantity of water (high-pressure water jet)</td> <td>22 l/min</td> </tr> <tr> <td>Pressure (high-pressure water jet)</td> <td>1200 bar (safety factor 1.2)</td> </tr> <tr> <td>Distance metal carriers</td> <td>60 mm</td> </tr> </table> <p>As additional protection, the protective functions of the protection areas 2 and 3 need not be demonstrated or proven separately. The protective function in conjunction with further parameters like different nozzles, distances, pressure, etc. must be tested on the material in individual cases.</p>	Nozzle	Flat-jet nozzle type B	Distance (nozzle – surface of test sample)	7.5 cm	Angle (high pressure water jet)	15°	Speed (feed)	0.5 m/s	Quantity of water (high-pressure water jet)	22 l/min	Pressure (high-pressure water jet)	1200 bar (safety factor 1.2)	Distance metal carriers	60 mm
Nozzle	Flat-jet nozzle type B														
Distance (nozzle – surface of test sample)	7.5 cm														
Angle (high pressure water jet)	15°														
Speed (feed)	0.5 m/s														
Quantity of water (high-pressure water jet)	22 l/min														
Pressure (high-pressure water jet)	1200 bar (safety factor 1.2)														
Distance metal carriers	60 mm														



**EN 13034
Type 6**

EN 13034 Type 6 Protection against chemicals

Protective clothing offering limited protection against exposure to small quantities of spray (liquid aerosol, spray) or splashes (impacting at low pressure) of chemicals deemed to be low risk. Not a full barrier against the permeation of liquids because, in case of contamination, the user can implement appropriate counter measures. Such protective clothing is used, e.g., in the chemical and oil industries or in laboratory technology.

Each requirement is classified in a performance level. These are recorded in EN14325: Test methods and performance classification of chemical protective clothing materials, seams, joins and assemblages. The tests of R and P are conducted with the reference chemicals H₂SO₄ (30 %), NaOH (10 %), o-xylene (solvent, undiluted) and butane-1-ol (solvent, undiluted). Please note that the results cannot be applied to other chemicals. Additional tests must be conducted for these.

- Performance levels:**
 H₂SO₄ R = class 3, P = class 3
 NaOH R = class 3, P = class 3
 Class 3 = R > 95 %, P < 1 %
 Class 2 = R > 90 %, P < 5 %
 Class 1 = R > 80 %, P < 10 %

The clothing does not offer protection against organic solvents.



**EN 388
3142B**

Protection against mechanical risks according to EN 388:2016+A1:2018

- Performance levels: **3 1 4 2 B** (tested on as good as new protective gloves)
- Cut resistance according to ISO 13997
 - puncture resistance
(Attention: No protection against pointed objects, such as, e.g. hypodermic needles, ...)
 - tearing strength
 - cut resistance
 - abrasion resistance

**EU Declaration of Conformity ¹⁾***EU Konformitätserklärung***Document: ²⁾**
*Dokument:***CE-Protective gloves against high-pressure water jets****Manufacturer: ³⁾**
*Hersteller:*DEHN SE + Co KG
Hans-Dehn-Straße 1
92318 Neumarkt, GermanyWe declare that the designated product(s) ⁴⁾
Wir erklären, dass das/die folgende(n) Produkt(e)

Product Type ⁵⁾ <i>Produktbezeichnung</i>	Article No. ⁶⁾ <i>Artikel-Nr.</i>	Standard ⁷⁾ <i>Norm</i>	EU type-examination certificate ⁸⁾ <i>EU-Baumusterprüfbescheinigung</i>	Date ⁹⁾ <i>Datum</i>
WJP HP 9	786717	EN 420:2003 + A1:2009	VN620 159752	13.07.2020
WJP HP 10	786718	EN 388:2016 /		
WJP HP 11	786719	EN 388:2016 +A1:2018		
WJP HP 12	786720	EN 13034:2005 + A1:2009		
WJP HP 13	786721	according to GS-IFA-P15		
ÖTI – Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH, Notified body number: 0534 ²⁰⁾				

conform(s) with the European Regulation: ¹⁰⁾
*der Europäischen Verordnung entspricht/entsprechen:*¹¹⁾**(EU) 2016/425** **PPE Regulation of 09 March 2016**
(EU) 2016/425 *PSA Verordnung vom 09. März 2016*

The PPE is subject to the conformity assessment procedure:

Conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) under surveillance of the notified body OETI - Institute for Ecology, Technology and Innovation ¹⁹⁾Notified body number: 0534 ²⁰⁾*Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren:**Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in unregelmäßigen Abständen (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle**ÖTI – Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH**Kennnummer: 0534*This declaration certifies compliance with the indicated regulation but implies no warranty of properties. The safety instructions of the accompanying documentation shall be observed. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. ¹²⁾



EU Declaration of Conformity ¹⁾
EU Konformitätserklärung



Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit der genannten Verordnung enthält jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Es gelten die Sicherheitshinweise in der mitgelieferten Produktdokumentation.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Issuer: ¹³⁾

DEHN SE + Co KG

Aussteller:

Hans-Dehn-Straße 1, 92318 Neumarkt, Germany ¹⁴⁾

Place, date: ¹⁵⁾

Neumarkt, 20.07.2020

Ort und Datum:

Legally binding signature: ¹⁶⁾

Rechtskräftige Unterschrift:

Dr. Philipp Dehn
Chief Executive Officer ¹⁷⁾

i. V. Dominik Donauer
Head of Electrical Engineering ¹⁸⁾



Informations destinées à l'utilisateur

Gants de protection contre les jets d'eau à haute pression
DEHNcare WJP



Ce document contient l'ensemble des informations nécessaires à l'utilisation et à l'entretien de la gamme DEHNcare. Afin de garantir une bonne protection, ces informations destinées à l'utilisateur doivent être lues attentivement avant toute utilisation ! Le non-respect de ces informations peut causer des blessures corporelles graves. Pour obtenir la déclaration de conformité (PDF), saisissez le numéro de référence dans le champ de recherche sur www.dehn-international.com comme indiqué sur l'étiquette.

Remarques générales :

- ➔ Les travaux de nettoyage industriel sont souvent effectués avec des jets d'eau sous haute pression. En cas de perte de contrôle, la force ponctuelle exercée par le jet d'eau peut entraîner des blessures sous forme de coupures ou de piqûres pouvant être mortelles. Ces risques ne peuvent pas être totalement exclus par des moyens organisationnels.
- ➔ Les gants de protection contre les jets d'eau à haute pression DEHNcare WJP HP offrent une protection contre les effets mécaniques des jets d'eau lors des travaux avec des appareils à jet d'eau à haute pression. Ils doivent être contrôlés selon le principe de contrôle GS-IFA-P15.

Les gants de protection DEHNcare WJP HP correspondent à la cat. III conformément au règlement UE 2016/425 et satisfont aux exigences des normes suivantes :

- EN 420:2010	Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai
- EN 388:2016+A1:2018	Gants de protection contre les risques mécaniques
- EN 13034:2009	Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides – Exigences relatives aux vêtements de protection chimique offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Équipement de type 6 et type PB [6])
- GS-IFA-P15 (en référence)	Principes de contrôle et de certification d'équipement de protection individuelle (EPI) conformément à la directive CE 89/686/CEE Vêtement de protection contre les jets d'eau à haute pression

D'autres équipements de protection appropriés doivent être utilisés pour garantir une protection complète du corps, par exemple : casque avec protection faciale, combinaison de protection, chaussures de sécurité.

Limites d'utilisation :

Cet EPI est contrôlé uniquement pour l'utilisation de buses à jet plat avec une pression de jet d'eau allant jusqu'à 1 000 bar, selon le principe de contrôle GS-IFA-P15.

Mode d'emploi (utilisation, application) :

- ➔ Avant toute utilisation, vérifiez les gants pour vous assurer qu'ils sont en bon état et pour détecter tout dommage mécanique éventuel à leur surface.

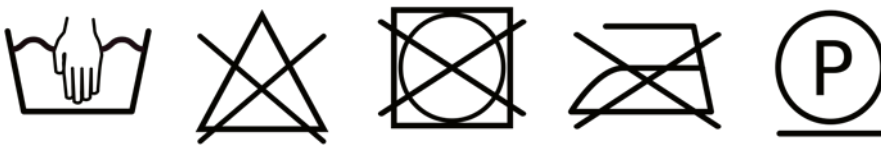
- ➔ En cas de dommage mécanique (trou, déchirure, coutures ouvertes, etc.), les gants ne doivent pas être réutilisés en tant que gants de protection contre les jets d'eau à haute pression.
- ➔ Les travaux sur des composants mobiles d'une machine comportent un risque de coincement. Les gants de protection ne sont donc pas adaptés à ces travaux.
- ➔ Les fermetures éclair doivent être fermées lors de l'utilisation.

Durée de vie du produit :

- ➔ Les propriétés doivent être contrôlées tous les 5 cycles de lavage.
- ➔ La date de fabrication est indiquée sur l'étiquette de chaque vêtement.
- ➔ Il est indispensable de contrôler visuellement le bon état du vêtement avant chaque utilisation comme décrit au chapitre « Mode d'emploi » afin d'en estimer la durée de vie. Cela est d'autant plus important qu'aucune date d'expiration n'est indiquée.

Nettoyage :

- ➔ Consignes de lavage
Les niveaux de performance et les classes ont été définis après 5 lavages conformes aux consignes de lavage :



- ➔ Laver séparément.
- ➔ Pré-traiter les zones très sales.
- ➔ Utiliser des lessives usuelles sans produit décolorant optique.
- ➔ Ne pas utiliser d'adoucissant.
- ➔ Rincer abondamment.
- ➔ Imprégner de nouveau après plusieurs utilisations ou lavages.
- ➔ L'imprégnation se régénère dans le sèche-linge.
- ➔ Avant le lavage, tous les éléments de fermeture doivent être fermés.

Transport/entreposage :

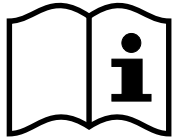
- ➔ Un type d'emballage adapté (tenant également compte d'un entreposage convenable) doit être sélectionné.
- ➔ Entreposer au sec et à l'abri de la lumière.
- ➔ Les gants de protection doivent impérativement être secs pour être entreposés.

Tableau des tailles :

Taille de gants	9	10	11	12	13
Longueur totale	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Longueur de manchette	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Tour de main	29,5	30	30,5	31	31,5

Les dimensions sont indiquées en [cm]

Tolérance de $\pm 2\%$, minimum ± 2 cm

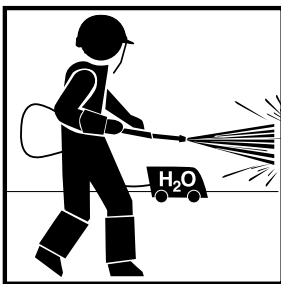


Informations destinées à l'utilisateur



Mois/année

Date de fabrication (par ex. : 02/2020 = février 2020)



≤ 1 000 bar

Principe de contrôle GS-IFA-P15 (en référence)

Le principe de contrôle GS-IFA-P15 décrit les exigences relatives aux vêtements de protection contre les jets d'eau à haute pression. Ce contrôle n'est pas un processus normalisé.

Les vêtements de protection contre les jets d'eau à haute pression doivent être équipés des trois zones de protection suivantes :

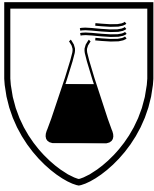
- Zone de protection 1 :** combinaison sans renfort ni protection
- Zone de protection 2 :** combinaison avec renforts intégrés, p. ex. au niveau du coude ou des genoux
- Zone de protection 3 :** combinaison avec protections interchangeable

La résistance à la perforation de la structure du matériau pour la zone de protection 1 doit être contrôlée à l'aide d'un jet d'eau défini :

Paramètres :

Buse	buse à jet plat de type B
Écartement (buse/surface de l'éprouvette)	7,5 cm
Angle (du jet d'eau à haute pression)	15°
Vitesse (alimentation)	0,5 m/s
Volume d'eau (jet d'eau à haute pression)	22 l/min
Pression (jet d'eau à haute pression)	1 200 bar (facteur de sécurité 1,2)
Écartement par rapport au support métallique	60 mm

Les fonctions de protection des zones de protection 2 et 3 ne doivent pas nécessairement être indiquées séparément en tant que protection supplémentaire. La fonction de protection contre d'autres paramètres tels que d'autres types de buses, d'autres écartements, d'autres pressions, etc. doit être contrôlée au cas par cas sur le matériau.



**EN 13034
Type 6**

EN 13034 type 6 protection chimique

Vêtement de protection avec protection limitée contre les effets de petites quantités de produits chimiques vaporisés (aérosols liquides, spray) ou pulvérisés (à faible pression) de faible dangerosité. Pas de barrière complète contre la perméation de liquides ; l'utilisateur doit prendre des mesures appropriées en temps utile en cas de contamination. Le vêtement de protection peut être utilisé dans l'industrie chimique ou pétrolière, ainsi qu'en laboratoire.

Chaque exigence est classée selon des niveaux de performances. Ceux-ci sont décrits dans la norme EN 14325 Méthodes d'essai et classification de performance des matériaux, coutures, jonctions et assemblages des vêtements de protection chimique. Les contrôles de R et P se font à l'aide de produits chimiques de référence H2SO4 (en solution à 30 %), NaOH (en solution à 10 %), o-xylène (solvant, non dilué), butan-1-ol (solvant, non dilué). Attention, le transfert des résultats à d'autres produits chimiques n'est pas possible ou nécessite l'exécution de contrôles supplémentaires appropriés.

Niveaux de performance :

H2SO4 R = classe 3, P = classe 3

NaOH R = classe 3, P = classe 3

Classe 3 = R > 95 %, P < 1 %

Classe 2 = R > 90 %, P < 5 %

Classe 1 = R > 80 %, p < 10 %

Le vêtement ne protège pas contre les solvants organiques.



**EN 388
3142B**

**Protection contre les risques mécaniques conformément à
EN 388 :2016+A1:2018**

Niveaux de performance :

- 3** → abrasion
- 1** → résistance à la coupe
- 4** → résistance à la déchirure
- 2** → résistance à la perforation
- B** → résistance à la coupe selon ISO 13997

(essai sur des gants de protection à l'état neuf)
(attention : aucune protection contre les objets pointus tels que les aiguilles d'injection, etc.)



Información para el usuario

Guantes de protección contra los chorros de agua a alta presión
DEHNcare WJP



El presente documento contiene toda la información necesaria para la utilización y el mantenimiento de la serie DEHNcare. ¡Para protegerse adecuadamente, usted tiene que leer atentamente la información para el usuario antes de emplear el equipo! Cualquiera inobservancia puede llevar a graves lesiones corporales. Para llegar a la declaración de conformidad (en pdf) inserte el número del artículo como mencionado en la etiqueta en el campo de búsqueda en www.dehn-international.com.

Indicaciones generales:

- ➔ Trabajos de limpieza industrial se realizan frecuentemente con chorros de agua a alta presión. Si está incontrolada, la fuerza surgiendo puntualmente por el agua saliendo puede causar cortes y cuchilladas mortales. Esos riesgos no pueden excluirse completamente en cuanto a la organización.
- ➔ Los guantes de protección contra los chorros de agua a alta presión DEHNcare WJP HP ofrecen protección durante los trabajos con equipos de chorros de agua a alta presión contra los efectos mecánicos de los chorros de agua y están comprobados por la aplicación de los métodos de prueba según el principio de verificación GS-IFA-P15.

Los guantes de protección DEHNcare WJP HP corresponden a la categoría III según el reglamento UE 2016/425 y cumplen las exigencias de las normas siguientes:

- EN 420:2010 **Guantes de protección. Requisitos generales y métodos de ensayo**
- EN 388:2016+A1:2018 **Guantes de protección contra riesgos mecánicos.**
- EN 13034:2009 **Ropa de protección contra productos químicos líquidos.**
Requisitos de prestaciones para la ropa de protección química que ofrece protección limitada contra productos químicos líquidos (equipos del tipo 6).
[Principios para la comprobación y certificación de los equipos de protección individual (EPI) según la directiva EG 89/686/EWG – Ropa protectora contra los chorros de agua a alta presión GS-IFA-P15]
- (basado en)
 GS-IFA-P15

Para proteger el cuerpo completamente tienen que emplearse más equipos idóneos de protección, p. ej. un casco protector para la cara, traje protector, protección para los pies.

Límites de empleo:

El presente EPI ha sido comprobado según el "Principio de prueba GS-IFA-P15" solo para su empleo con boquillas planas con una presión del chorro de agua hasta 1000 bar.

Instrucciones de uso (empleo, aplicación):

- ➔ Antes de cada utilización hay que verificarse el estado operativo debido de los guantes de protección y la ausencia de daños mecánicos en la superficie
- ➔ En caso de daños mecánicos (agujeros, rotos, descosidos, ...) los guantes tienen que quitarse de su empleo como guantes de protección contra los riesgos por los chorros de agua a alta presión

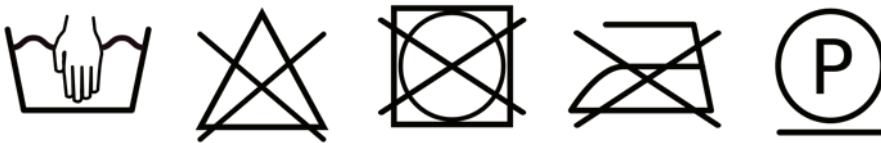
- ⇒ Trabajando con piezas de máquinas en movimiento, existe el riesgo de enredarse para el usuario. Por eso, los guantes de protección no son idóneos para esos trabajos
- ⇒ Las cremalleras deben cerrarse durante la utilización.

Durabilidad / Vida útil:

- ⇒ Las características han sido comprobadas después de 5 ciclos de mantenimiento
- ⇒ La fecha de fabricación puede desprenderse de la etiqueta de la prenda de ropa respectiva
- ⇒ En cuanto a la durabilidad de la prenda de ropa es esencial verificar visualmente el estado operativo debido antes de cada empleo, como descrito en las "Instrucciones de uso". Eso es tanto más importante como no hay ninguna fecha de caducidad definida.

Limpieza:

- ⇒ Etiqueta de cuidado
Los grados de potencia y las clases han sido determinados después de 5 lavados según las instrucciones de lavado:



- ⇒ Lavar separadamente.
- ⇒ Pretratar áreas gravemente ensuciadas
- ⇒ Utilizar detergentes habituales sin blanqueantes ópticos
- ⇒ No utilizar ningún suavizante.
- ⇒ Aclarar a fondo
- ⇒ Reimpregnar después de utilización/lavado repetido
- ⇒ La impregnación se regenera en la secadora
- ⇒ Todos los elementos de cierre tienen que cerrarse antes de lavar.

Transporte / Almacenamiento:

- ⇒ Tiene que escogerse un tipo de embalaje idóneo para el transporte (también en atención al almacenamiento)
- ⇒ Mantener en lugar seco y protegido de la luz
- ⇒ Los guantes de protección pueden mantenerse solo en estado seco.

Tabla de tallas:

Talla del guante	9	10	11	12	13
Longitud total	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Longitud del manguito	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Perímetro de la mano	29,5	30	30,5	31	31,5

Las medidas valen en [cm]

tolerancia $\pm 2\%$, mín. ± 2 cm

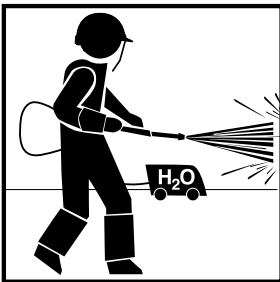


Información para el usuario



Mes/Año

Fecha de producción (p. ej. 02/2020 = Febrero de 2020)



≤ 1000 bar

Principio de ensayo GS-IFA-P15 (basado)

El principio de ensayo GS-IFA-P15 describe las exigencias a la ropa de protección contra los chorros de agua a alta presión. Esa prueba no es ningún proceso normalizado.

La ropa de protección contra los chorros de agua a alta presión tiene que tener las siguientes áreas de protección:

- Área de protección 1:** Traje sin refuerzos o protectores
- Área de protección 2:** Traje con refuerzos firmamente unidos, p. ej. los codos y/o las rodillas
- Área de protección 3:** Traje con protector cambiable

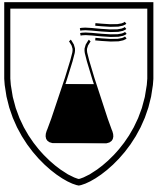
La estructura del material para el área de protección 1 tiene que comprobarse en cuanto a su resistencia a cortes por con un chorro de agua definido:

Parámetros:

Boquilla	Boquilla plana tipo B
Distancia (boquilla-superficie de la muestra de ensayo)	7,5 cm
Ángulo (chorro de agua a alta presión)	15°
Velocidad (alimentación)	0,5 m/s
Caudal (chorro de agua a alta presión)	22 l/min
Presión (chorro de agua a alta presión)	1200 bar (factor de seguridad 1,2)
Distancia de los cargadores metálicos	60 mm

Las funciones protectoras de las áreas de protección 2 y 3 no tienen que verificarse separadamente como protección adicional.

La función protectora contra más parámetros como diferentes tipos de boquillas, distancias, presión, etc. tiene que verificarse en casos aislados..



**EN 13034
Tipo 6**

EN 13034 Protección contra los productos químicos de tipo 6

Ropa de protección con efecto protector limitado contra los efectos de volúmenes menores de productos químicos pulverizados (aerosoles líquidos, espray) o esparcidos (chocando con baja presión) con menor peligrosidad. Ninguna barrera completa contra la permeabilidad de líquidos como el usuario puede tomar medidas idóneas a tiempo en caso de contaminación. La ropa de protección se emplea p. ej. en la industria química y de petróleo así como en la técnica de laboratorio.

Cada uno de los requerimientos se clasifica en niveles de rendimiento. Esos están comprendidos en la EN 14325, Métodos de ensayo y clasificación de las prestaciones de los materiales, costuras, uniones y ensamblajes Los ensayos de R y P se realizan con productos químicos de referencia H2SO4 (30 %), NaOH (10 %), o-xileno (solvente, concentrado), butano-1-ol (solvente, concentrado). Hay que tenerse en cuenta que no es posible aplicar los resultados a otros productos químicos o respectivamente se requieren más ensayos correspondientes.

Niveles de rendimiento:

- H2SO4 R = Clase 3, P = Clase 3
- NaOH R = Clase 3, P = Clase 3
- Clase 3 = R > 95 %, P < 1 %
- Clase 2 = R > 90 %, P < 5 %
- Clase 1 = R > 80 %, p < 10 %

La ropa no protege contra solventes orgánicos.



**EN 388
3142B**

Protección contra los riesgos mecánicos según UNE-EN 388:2016+A1:2018

Niveles de rendimiento: **3 1 4 2 B** (comprobado con nuevos guantes de protección)

- Resistencia al corte según ISO 13997
- Fuerza de perforación (Atención: No hay protección contra objetos filosos, como p. ej. agujas de inyección)
- Resistencia al cort
- Resistencia al corte
- Abrasión



Informazioni utente

**Guanti di sicurezza da getti d'acqua ad alta pressione
DEHNcare WJP**



Questo documento contiene tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo e la manutenzione della serie DEHNcare. Per un'adeguata protezione, è necessario leggere attentamente queste informazioni utente prima dell'utilizzo! In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi lesioni personali. Per la dichiarazione di conformità (PDF), inserire il numero dell'articolo come indicato sull'etichetta nel campo di ricerca sul sito www.dehn-international.com.

Indicazioni generali:

- ➔ Lavori di pulizia industriale vengono spesso eseguiti con getti d'acqua ad alta pressione. La forza generata dall'acqua che fuoriesce concentrata su un punto può provocare, se non controllata, tagli o ferite da getti d'acqua letali. Nonostante tutto, questi rischi non possono essere esclusi.
- ➔ I guanti di sicurezza da getti d'acqua ad alta pressione DEHNcare WJP FP, nei lavori con dispositivi a getti d'acqua ad alta pressione, offrono protezione dall'effetto meccanico dei getti d'acqua e sono provati con riferimento ai principi di prova GS-IFA-P15.

I guanti di sicurezza DEHNcare WJP HP corrispondono alla cat. III ai sensi del regolamento UE 2016/425 e adempiono i requisiti delle seguenti norme:

- | | |
|----------------------------------|---|
| - EN 420:2010 | Guanti di sicurezza, requisiti generali e procedure di prova |
| - EN 388:2016+A1:2018 | Guanti di sicurezza da rischi meccanici |
| - EN 13034:2009 | Indumenti di protezione da agenti chimici liquidi
Requisiti di funzione per quanto riguarda gli indumenti di protezione da agenti chimici che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (dotazione tipo 6 e tipo PB [6]) |
| - GS-IFA-P15
(di riferimento) | Principi per la prova e la certificazione di dispositivi di protezione individuale (DPI) secondo la direttiva 89/686/CEE
Indumenti di sicurezza dai getti d'acqua ad alta pressione |

Per la protezione di tutto il corpo è necessario usare altri dispositivi di protezione individuale ad es.: elmetto di protezione con visiera, tuta di sicurezza, protezione per i piedi.

Limiti d'impiego:

I dispositivi di protezione individuale sono provati con riferimento ai "principi di prova GS-IFA-P15" solo per l'impiego di ugelli a getto piatto con una pressione del getto d'acqua fino a 1000 bar.

Indicazioni di utilizzo (uso, applicazione):

- ➔ Prima di ogni utilizzo è necessario verificare i guanti di sicurezza per quanto riguarda la loro integrità ed eventuali danni meccanici della superficie.
- ➔ In caso di danni meccanici (buchi, strappi, cuciture aperte, ...) è proibito continuare a utilizzare i guanti come guanti di sicurezza dai rischi provocati da getti d'acqua ad alta pressione.

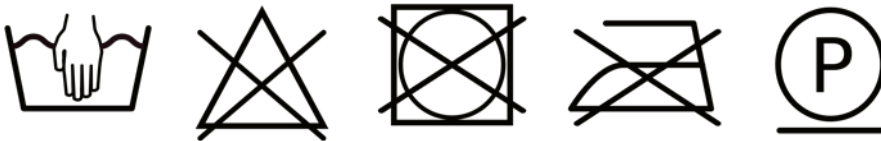
- ⇒ In caso di lavori su parti mobili delle macchine sussiste il rischio di impigliarsi. Il guanto di sicurezza perciò non è adatto per questi lavori.
- ⇒ Durante l'utilizzo è necessario chiudere completamente le cerniere..

Scadenza / durata:

- ⇒ Le caratteristiche sono state verificate dopo 5 cicli di prova
- ⇒ La data di produzione è riportata sull'etichetta del relativo indumento.
- ⇒ Per quanto riguarda la durata degli indumenti è indispensabile, come già descritto nelle "Istruzioni per l'uso", verificare visivamente la loro integrità prima di ogni uso. Quest'aspetto è di primaria importanza, dato che non è stabilita nessuna data di scadenza.

Pulizia:

- ⇒ Indicazione per la pulizia
I livelli di funzione e le classi sono stati rilevati dopo 5 lavaggi secondo l'etichetta di manutenzione:



- ⇒ Lavare separatamente.
- ⇒ Pretrattare i punti molto sporchi.
- ⇒ Utilizzare detergenti comuni in commercio senza sbiancante ottico.
- ⇒ Non utilizzare nessun ammorbidente.
- ⇒ Sciacquare accuratamente.
- ⇒ Impregnare nuovamente in seguito a diversi utilizzi e pulizie.
- ⇒ Nell'asciugabiancheria si rigenera l'impregnamento.
- ⇒ Prima del lavaggio è necessario chiudere tutti gli elementi di chiusura.

Trasporto / conservazione:

- ⇒ Per il trasporto è necessario scegliere un tipo adatto d'imballaggio (anche in considerazione di una conservazione a regola d'arte).
- ⇒ Conservare in luogo asciutto e al riparo dalla luce.
- ⇒ È consentito conservare i guanti di sicurezza solo in stato asciutto.

Tabella delle taglie:

Misure dei guanti	9	10	11	12	13
Lunghezza totale	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Lunghezza risolto	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Dimensione mano	29,5	30	30,5	31	31,5

Le misure si intendono in [cm] Tolleranza $\pm 2\%$, almeno ± 2 cm

Simbolo

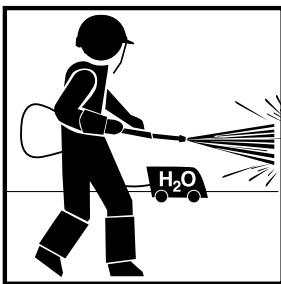


Informazioni utente



Mese / Anno

Data di produzione (ad es.: 02/2020 = febbraio 2020)



≤ 1000 bar

Principi di prova GS-IFA-P15 (di riferimento)

I principi di verifica GS-IFA-P15 descrivono i requisiti degli indumenti di sicurezza per la protezione dai getti d'acqua ad alta pressione. Questa verifica non corrisponde a una procedura secondo una norma.

Gli indumenti di sicurezza dai getti d'acqua ad alta pressione devono essere dotati delle tre seguenti zone di protezione:

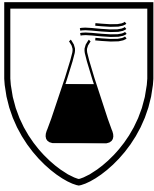
- Zona di protezione 1:** tuta senza rinforzi e protezioni
- Zona di protezione 2:** tuta con rinforzi attaccati in modo fisso, ad es. sui gomiti e/o sulle ginocchia
- Zona di protezione 3:** tuta con protettore intercambiabile

È necessario verificare con un getto d'acqua definito per la zona di protezione 1 la resistenza media del tipo di materiale:

Parametri:

Ugelli	ugelli per getto piatto Tipo B
Distanza (ugelli, superficie campione di prova)	7,5 cm
Angolazione (getto d'acqua ad alta pressione)	15°
Velocità (alimentazione)	0,5 m/s
Quantità d'acqua (getto d'acqua ad alta pressione)	22 l/min
Pressione (getto d'acqua ad alta pressione)	1200 bar (fattore di sicurezza 1,2)
Distanza supporto metallico	60 mm

Non è necessario dimostrare separatamente le zone di protezione 2 e 3 dato che si tratta di protezione supplementare. È necessario verificare la funzione di sicurezza da altri parametri come differenti tipi di ugelli, distanze, pressione ecc., sul materiale nel singolo caso.



**EN 13034
Tipo 6**

EN 13034 Tipo 6 protezione da agenti chimici

Indumenti di protezione, che offrono una protezione limitata contro l'azione di piccoli schizzi da agenti chimici (aerosol liquidi, spray) o spruzzi (che avvengono con bassa pressione) di pericolosità minima. Non è richiesta una barriera completa contro la permeazione dei liquidi poiché l'utente può ricorrere in tempo alle misure adatte in caso di contaminazione. Gli indumenti di protezione vengono utilizzati ad es. nell'industria degli agenti chimici e petrolifera oltre che nella tecnica di laboratorio.

Tutti i requisiti vengono classificati in livelli di funzione. I livelli sono considerati nella norma EN 14325, procedura di prova e classificazione dei materiali, delle cuciture, dei collegamenti e delle aderenze. Le verifiche di R e P avvengono con agenti chimici di riferimento H₂SO₄ (al 30 %), NaOH (al 10 %), o-xilene (solvente, non diluito), l'1-butanolo (solvente, non diluito). È necessario tenere in considerazione che i risultati ottenuti non sono applicabili su altri agenti chimici ovvero è richiesta l'esecuzione delle relative verifiche supplementari.

Livelli di funzione:

H₂SO₄ R = Class 3, P = Class 3

NaOH R = Class 3, P = Class 3

Class 3 = R > 95 %, P < 1 %

Class 2 = R > 90 %, P < 5 %

Class 1 = R > 80 %, p < 10 %

Gli indumenti non proteggono da solventi organici.



**EN 388
3142B**

Protezione dai rischi meccanici ai sensi di EN 388:2016+A1:2018

Livelli di funzione: **3 1 4 2 B** (provato su guanti di sicurezza nuovi)

- ↳ Resistenza al taglio secondo ISO 13997
- ↳ resistenza agli oggetti appuntiti (Attenzione: Nessuna protezione dagli oggetti appuntiti, come ad es. gli aghi per iniezione,...)
- ↳ Resistenza allo strappo
- ↳ Resistenza al taglio
- ↳ Sfregamento



Informação para o utilizador

**Luvas de proteção contra jatos de água de alta pressão
DEHNcare WJP**



Este documento contém todas as informações necessárias para a utilização e manutenção da série DEHNcare. Para estar corretamente protegido, tem de ler cuidadosamente esta informação para o utilizador antes da utilização! O seu incumprimento pode levar a graves ferimentos corporais. Para a Declaração de conformidade (PDF) introduza o número do artigo, como representado na etiqueta, no campo de pesquisa em www.dehn-international.com.

Indicações gerais:

- ➔ Os trabalhos de limpeza industriais são realizados com jatos de água frequentemente sob alta pressão. A força que advém pontualmente da água que corre pode causar, se estiver descontrolada, ferimentos de corte ou corte. Estes riscos não podem ser totalmente excluídos.
- ➔ As luvas de proteção contra jatos de água de alta pressão DEHNcare WJP HP oferecem, em trabalhos com máquinas de jatos de água de alta pressão, proteção contra o efeito mecânico dos jatos de água e estão testadas ao abrigo do princípio de ensaio GS-IFA-P15.

As luvas de proteção DEHNcare WJP HP correspondem à cat. III de acordo com o Regulamento da UE 2016/425 e cumprem os requisitos das seguintes normas:

- | | |
|--------------------------------|--|
| - EN 420:2010 | Luvas de proteção – Requisitos gerais e métodos de teste |
| - EN 388:2016+A1:2018 | Luvas de proteção contra riscos mecânicos |
| - EN 13034:2009 | Vestuário de proteção contra produtos químicos líquidos – Requisitos de desempenho ao vestuário de proteção contra produtos químicos com capacidade de proteção limitada contra produtos químicos líquidos (equipamento tipo 6 e tipo PB [6]) |
| - GS-IFA-P15
(ao abrigo de) | Princípios para o ensaio e certificação do Equipamento Pessoal Individual (EPI) de acordo com a Diretiva CE 89/686/CEE relativa ao vestuário de proteção contra jatos de água de alta pressão |

Devem ser utilizados dispositivos de proteção adequados adicionais para proteção do corpo inteiro, por exemplo: Capacete com proteção facial, fato ou macacão de proteção, proteção para os pés.

Limites de utilização:

O presente EPI foi testado ao abrigo do “Princípio de ensaio GS-IFA-P15” apenas para a aplicação de bicos de jatos planos com uma pressão de jatos de água até 1000 bar.

Instruções de utilização (utilização, aplicação):

- ➔ Antes de cada utilização, as luvas de proteção devem ser verificadas quanto a um bom estado e danos mecânicos à superfície.

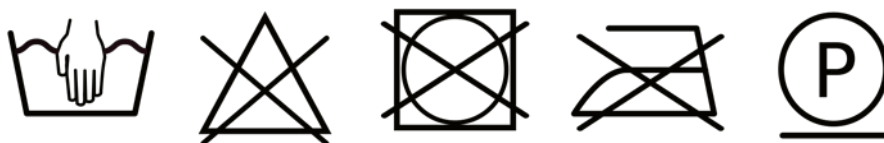
- ➔ No caso de danos mecânicos (buracos, rasgos, costuras abertas, ...) as luvas devem deixar de ser usadas como proteção contra riscos derivados dos jatos de água de alta pressão.
- ➔ Existe o risco de aprisionamento durante trabalhos com peças móveis da máquina. As luvas de proteção não são, por isso, adequadas a esse tipo de trabalhos.
- ➔ Quando usadas, deve fechar os fechos de correr.

Durabilidade/vida útil:

- ➔ As propriedades foram testadas de acordo com os 5 ciclos de tratamento.
- ➔ A data de fabrico pode ser encontrada na etiqueta da respetiva peça de vestuário.
- ➔ No que diz respeito à durabilidade da peça de vestuário, é essencial, conforme descrito nas "Instruções de utilização", verificar visualmente se estão em bom estado antes de cada utilização. Isto é ainda mais importante, pois não existe qualquer data de validade.

Limpeza:

- ➔ Etiqueta de lavagem
Os níveis de potência e as classes foram determinados após 5 lavagens e de acordo com as instruções de tratamento:



- ➔ Lavar à parte.
- ➔ Tratar previamente as zonas mais sujas.
- ➔ Usar os produtos de lavagem habituais sem branqueadores óticos.
- ➔ Não usar amaciador.
- ➔ Enxaguar bem.
- ➔ Voltar a impermeabilizar depois de um uso/lavagem frequente.
- ➔ Na máquina de secar, a impermeabilização regenera-se.
- ➔ Antes de lavar, feche todos os elementos de fecho.

Transporte/armazenamento:

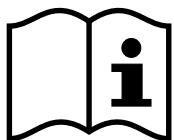
- ➔ Para transportar deve seleccionar um tipo de embalagem adequado (tendo também em conta o armazenamento correto).
- ➔ Guardar em local seco e protegido da luz.
- ➔ As luvas de proteção só podem ser guardadas quando estão secas.

Tabela de tamanhos:

Tamanho das luvas	9	10	11	12	13
Comprimento total	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Comprimento do cano	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Circunferência da mão	29,5	30	30,5	31	31,5

As medidas são válidas em [cm] Tolerância $\pm 2\%$, no mínimo ± 2 cm

Identificação

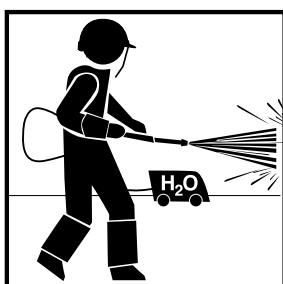


Informação para o utilizador



Mês/ano

Data de fabrico (p. ex.: 02/2020 = fevereiro de 2020)



≤ 1000 bar

Princípio de ensaio GS-IFA-P15 (ao abrigo)

O princípio de ensaio GS-IFA-P15 descreve os requisitos do vestuário de proteção para proteger contra jatos de água de alta pressão. Neste ensaio não se trata de nenhum processo normalizado.

O vestuário de proteção contra jatos de água de alta pressão tem de estar equipado com as seguintes três áreas de proteção:

Área de proteção 1: Fato sem reforços e protetores

Área de proteção 2: Fato com reforços fixos, p. ex. nos cotovelos e/ou joelho

Área de proteção 3: Fato com protetor substituível

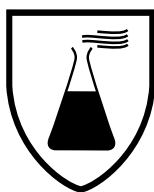
A instalação do material para a área de proteção 1 deve ser testada com um jato de água definido quanto à respetiva resistência intersecção:

Parâmetros:

Bico	Bico de jato plano tipo B
Distância (bico – superfície de amostra)	7,5 cm
Ângulo (jato de água de alta pressão)	15°
Velocidade (avanço)	0,5 m/s
Quantidade de água (jato de água de alta pressão)	22 l/min
Pressão (jato de água de alta pressão)	1200 bar (fator de segurança 1,2)
Distância suporte metálico	60 mm

As funções de proteção das áreas de proteção 2 e 3 não têm de ser comprovadas à parte como proteção extra. A função de proteção contra outros parâmetros, como tipos de bicos, distância, pressão, etc. diferentes, deve ser testada quanto ao material, em cada caso.

Identificação



**EN 13034
Tipo 6**

EN 13034 tipo 6 proteção contra produtos químicos

Vestuário de proteção com efeito protetor limitado contra a ação de pequenas quantidades de produtos químicos pouco nocivos pulverizados (aerossóis líquidos, spray) ou injetados (com baixa pressão). Não constitui uma barreira completa contra a permeação de líquidos, uma vez que o utilizador pode tomar atempadamente medidas adequadas em caso de contaminação. O vestuário de proteção é, por exemplo, aplicado na indústria química e do petróleo, bem como, na tecnologia laboratorial.

Cada um dos requisitos é classificado em níveis de desempenho. Estão reunidos na EN 14325, método de ensaio e classificação do desempenho para materiais, costuras, ligas e compostos. Os ensaios de R e P são efetuados com produtos químicos de referência H₂SO₄ (com 30 %), NaOH (com 10 %), o-xileno (solvente, não diluído), butano-1-ol (solvente, não diluído). É necessário certificar-se que não é possível transferir os resultados para outros produtos químicos ou que exija a realização dos respetivos ensaios adicionais.

Níveis de desempenho:

H₂SO₄ R = Classe 3, P = Classe 3

NaOH R = Classe 3, P = Classe 3

Classe 3 = R > 95 %, P < 1 %

Classe 2 = R > 90 %, P < 5 %

Classe 1 = R > 80 %, P < 10 %

O vestuário não protege contra solventes orgânicos.



**EN 388
3142B**

Proteção contra riscos mecânicos conforme a norma EN 388: 2016+A1:2018

Níveis de desempenho: **3 1 4 2 B** (testado em luvas de proteção novas)

- ↳ Resistência ao corte conforme a norma ISO 13997
- ↳ Força de perfuração
(Atenção: Não existe proteção contra objetos pontiagudos, como, por exemplo, seringas, etc.)
- ↳ Resistência ao rasgo progressivo
- ↳ Resistência ao corte
- ↳ Abrasão



Gebruikersinformatie

**Beschermende handschoenen tegen hogedruk waterstralen
DEHNcare WJP**



Dit document bevat alle benodigde informatie voor het gebruik en onderhoud van de DEHNcare-serie. Om goed beschermd te zijn, dient u deze gebruikersinformatie voor gebruik zorgvuldig door te lezen! Als de voorschriften niet worden nageleefd, kan dit ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Voor de verklaring van overeenstemming (PDF) kunt u op de website www.dehn-international.com het op het etiket vermelde artikelnummer invoeren in het zoekveld.

Algemene instructies:

- ➔ Industriële reinigingswerkzaamheden worden vaak met hogedruk waterstralen uitgevoerd. Als de door het uitstromende water ontstane puntkrachten niet worden beheerst, kunnen levensbedreigende snij- of steekwonden ontstaan. Deze risico's zijn organisatorisch niet volledig uit te sluiten.
- ➔ De DEHNcare WJP HP beschermende handschoenen tegen hogedruk waterstralen bieden optimale bescherming tegen de mechanische effecten van waterstralen bij werkzaamheden met hogedrukreinigers en zijn conform de richtlijn GS-IFA-P15 getest.

De DEHNcare WJP HP beschermende handschoenen zijn overeenkomstig met cat. III van EU-verordening 2016/425 en voldoen aan de vereisten van de volgende normen:

- EN 420:2010	Beschermende handschoenen – Algemene eisen en testprocedures
- EN 388:2016+A1:2018	Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren
- EN 13034:2009	Beschermingskleding tegen vloeibare chemicaliën - Vereisten voor beschermende kleding tegen chemicaliën met beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën (uitrusting type 6 en type PB [6])
- GS-IFA-P15 (overeenkomstig)	Richtlijnen voor het testen en certificeren van persoonlijke beschermingsuitrusting (PBU) volgens EG-richtlijn 89/686/EWG, beschermingskleding voor hogedruk waterstralen

Voor de volledige bescherming van het lichaam moeten andere geschikte beschermingsmiddelen worden gebruikt, bijvoorbeeld: Helm met gezichtsbescherming, beschermingspak of beschermingsoverall, voetbescherming.

Gebruiksgrenzen:

Deze PBU is overeenkomstig de testrichtlijn GS-IFA-P15 alleen getest voor het gebruik van vlakke stralkoppen met een waterstraaldruk tot 1.000 bar.

Instructies voor het gebruik (toepassing):

- ➔ Voor elk gebruik moeten de beschermende handschoenen worden gecontroleerd op correcte toestand en op mechanische schade van het oppervlak.
- ➔ Bij mechanische schade (gaten, scheuren, open naden, ...) mogen de handschoenen niet langer worden gebruikt als beschermingsmiddel tegen de risico's van hogedruk waterstralen.

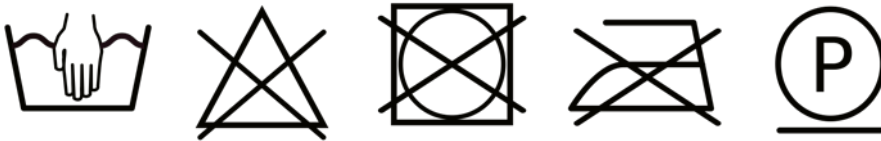
- ⇒ Bij werkzaamheden aan bewegende machineonderdelen bestaat het risico dat men verstrikt raakt. De beschermende handschoenen zijn niet geschikt voor deze werkzaamheden.
- ⇒ Bij gebruik dienen de ritssluitingen dicht te zijn.

Houdbaarheid/levensduur:

- ⇒ De eigenschappen zijn getest na vijf onderhoudscycli.
- ⇒ De productiedatum staat vermeld op het etiket van de beschermende kleding.
- ⇒ Wat betreft de houdbaarheid van de beschermende kleding is het essentieel om voor elk gebruik de correcte toestand visueel te controleren, zoals reeds beschreven in de gebruiksinstructies. Dit is des te belangrijker omdat er geen houdbaarheidsdatum is vastgelegd.

Reiniging:

- ⇒ Onderhoudsmarkering
De prestatieniveaus en -klassen zijn bepaald na vijf keer wassen volgens de onderhoudsinstructies:



- ⇒ Afzonderlijk wassen.
- ⇒ Sterk verontreinigde oppervlakken voorbehandelen.
- ⇒ Commerciële wasmiddelen zonder optische witmakers gebruiken.
- ⇒ Geen wasverzachter gebruiken.
- ⇒ Grondig naspoelen.
- ⇒ Na meerdere keren gebruiken/wassen opnieuw impregneren.
- ⇒ De impregnering regenereert in de droger.
- ⇒ Voor het wassen dienen alle sluitingen dichtgedaan te worden.

Transport/opslag:

- ⇒ Voor transport moet een geschikt type verpakking worden gebruikt (waarbij ook rekening gehouden dient te worden met correcte opslag).
- ⇒ Op een droge en donkere plek bewaren.
- ⇒ De beschermende handschoenen mogen alleen in droge toestand worden bewaard.

Maattabel:

Maat handschoen	9	10	11	12	13
Totale lengte	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Manchetlengte	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Handomtrek	29,5	30	30,5	31	31,5

Afmetingen zijn in [cm]

Tolerantie $\pm 2\%$, minstens ± 2 cm

Kenmerk

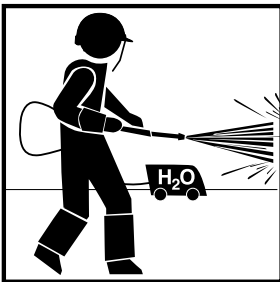


Gebruikersinformatie



Maand/jaar

Productiedatum (bijvoorbeeld: 02/2020 = februari 2020)



≤ 1.000 bar

Testrichtlijn GS-IFA-P15 (overeenkomstig)

De testrichtlijn GS-IFA-P15 beschrijft de eisen die worden gesteld aan beschermingskleding voor bescherming tegen hogedruk waterstralen. Deze test is geen gestandaardiseerde procedure.

Beschermende kleding tegen hogedruk waterstralen moet zijn voorzien van de volgende drie beschermingszones:

Beschermingszone 1: Pak zonder versterkingen en beschermers

Beschermingszone 2: Pak met vaste versterkingen, bijv. bij de ellebogen en/of knieën

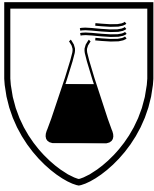
Beschermingszone 3: Pak met uitwisselbare beschermers

De materiaalsamenstelling voor beschermingszone 1 moet met een gedefinieerde waterstraal worden getest op de weerstand tegen doorsnijden:

Parameter:

Mondstuk	Straalmondstuk type B
Afstand (mondstuk - testoppervlak)	7,5 cm
Hoek (hogedruk waterstraal)	15°
Snelheid (doorvoer)	0,5 m/s
Waterhoeveelheid (hogedruk waterstraal)	22 l/min
Druk (hogedruk waterstraal)	1.200 bar (veiligheidsfactor 1,2)
Afstand metaalsteun	60 mm

De beschermingsfuncties van beschermingszones 2 en 3 hoeven niet afzonderlijk te worden aangetoond. De beschermingsfuncties bij andere parameters zoals afwijkende straalmonden, afstanden, druk enz. moeten in alle gevallen afzonderlijk op het materiaal worden getest.



**EN 13034
Type 6**

EN 13034 type 6 chemicaliënbescherming

Beschermende kleding met beperkte bescherming tegen de effecten van kleine hoeveelheden gesproeiide (vloeibare aerosolen, sprays) of gespoten (lage druk) chemicaliën met weinig gevaar. Geen volledige barrière tegen vloeistofpermeatie, aangezien de gebruiker bij contaminatie tijdig passende maatregelen kan nemen. De beschermende kleding wordt bijvoorbeeld in de chemische en petrochemische industrie en in laboratoria gebruikt.

Alle eisen worden geclassificeerd in prestatieniveaus. Deze staan beschreven in EN 14325, Beproevingsmethoden en prestatieclassificatie van kledingmaterialen, naden, verbindingen en samenstellingen. Het testen van R en P gebeurt met de referentiechemicaliën H₂SO₄ (ong. 30%), NaOH (ong. 10%), o-xyleen (oplosmiddel, onverdund) en butaan-1-ol (oplosmiddel, onverdund). Het betrekken van de testresultaten op andere chemicaliën is niet mogelijk. Hiervoor zijn passende aanvullende testen vereist.

Prestatieniveaus:

H₂SO₄ R = klasse 3, P = klasse 3

NaOH R = klasse 3, P = klasse 3

Klasse 3 = R > 95%, P < 1%

Klasse 2 = R > 90%, P < 5%

Klasse 1 = R > 80%, P < 10%

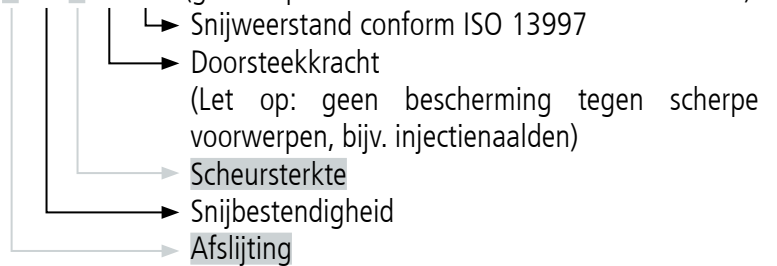
De kleding biedt geen bescherming tegen organische oplosmiddelen.



**EN 388
3142B**

Bescherming tegen mechanische gevaren conform EN 388:2016+A1:2018

Prestatieniveaus: **3 1 4 2 B** (getest op nieuwe beschermende handschoenen)





Brugeroplysninger

**Beskytteshandsker mod højtryksvandstråler
DEHNcare WJP**



Dette dokument indeholder alle nødvendige oplysninger til brug og vedligeholdelse af DEHNcare-serien. Du skal læse disse brugeroplysninger omhyggeligt før brug for at være ordentligt beskyttet! Hvis du ikke gør det, kan det medføre alvorlig personskade. Du kan se overensstemmelseserklæringen (PDF) ved at indtaste artikelnummeret fra mærkaten i søgefeltet på www.dehn-international.com.

Generelle oplysninger:

- ➔ Rengøringsarbejde i industrien udføres tit ved hjælp af højtryksrensning. Kraften, der genereres af vandstrålerne, kan forårsage ulykker med livstruende skære- eller stiksår. Disse risici kan ikke fuldstændig udelukkes gennem planlægning.
- ➔ Beskyttelseshandskerne mod højtryksvandstråler DEHNcare WJP HP yder beskyttelse mod den mekaniske påvirkning fra vandstråler ved arbejde med højtryksanlæg til vand og er afprøvet i henhold til prøvningsparametrene i GS-IFA-P15.

Beskyttelseshandskerne DEHNcare WJP HP er klassificeret som kategori III i henhold til forordning (EU) 2016/425. Endvidere opfylder de kravene i følgende standarder:

- | | |
|------------------------------|--|
| - EN 420:2010 | Beskyttelseshandsker – Generelle krav og prøvningsmetoder |
| - EN 388:2016+A1:2018 | Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici |
| - EN 13034:2009 | Beskyttelsesbeklædning mod flydende kemikalier – Ydeevnekrav til kemikaliebeskyttelsesbeklædning, som yder en begrænset beskyttelse mod flydende kemikalier (type 6- og type PB [6]-udstyr) |
| - GS-IFA-P15
(baseret på) | Principper for prøvning og certificering af personlige værnemidler (PV) i henhold til EF-direktiv 89/686/EØF Beskyttelsesbeklædning mod højtryksvandstråler |

For at beskytte hele kroppen skal der anvendes yderligere egnede værnemidler, såsom: Hjelm med ansigtsværn, beskyttelsesdragt eller beskyttelsesoverall, fodbeskyttelse.

Begrænsninger i anvendelsen:

Disse PV'er har kun gennemgået prøvning ved brug af fladstråledyser med et vandstråletryk på op til 1000 bar iht. testparametrene i GS-IFA-P15.

Brugsanvisning (brug, anvendelse):

- ➔ Før hver brug skal det kontrolleres, at beskyttelseshandskerne er i god stand, og at overfladerne er fri for mekaniske skader.
- ➔ I tilfælde af mekaniske skader (huller, revner, åbne søm osv.) må beskyttelseshandskerne ikke længere anvendes som beskyttelse mod højtryksvandstråler.
- ➔ Ved arbejde på bevægelige maskindele er der risiko for at blive trukket ind. Beskyttelseshandskerne egner sig derfor ikke til denne type arbejde.

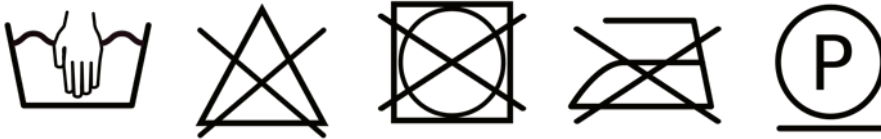
- ⇒ Lynlåsene skal være lukket under brug.

Holdbarhed/brugslevetid:

- ⇒ Egenskaberne blev kontrolleret efter 5 plejecykler.
- ⇒ Fremstillingsdatoen fremgår af etiketten på hver beklædningsdel.
- ⇒ Med hensyn til beklædningens holdbarhed er det vigtigt altid at udføre en synskontrol af delenes tilstand før brug. Se beskrivelsen i afsnittet "Brugsanvisning". Dette er særligt vigtigt, idet der ikke er fastlagt nogen holdbarhedsdato.

Rengøring:

- ⇒ Vaskeanvisning
Virkningsgrader og klasser blev bestemt efter vask 5 gange i henhold til plejeinstruktionerne:



- ⇒ Skal vaskes separat.
- ⇒ Områder med stærk tilsmudsning skal forbehandles.
- ⇒ Brug almindeligt vaskemiddel uden tilsætning af optisk hvidt.
- ⇒ Brug ikke blødgøringsmiddel.
- ⇒ Skyl grundigt.
- ⇒ Imprægner handskerne efter gentagen brug/vask.
- ⇒ Imprægneringen regenereres i tørretumbleren.
- ⇒ Luk alle lukkeelementer før vask.

Transport/opbevaring:

- ⇒ Vælg transportegnet emballage (også under hensyntagen til korrekt opbevaring).
- ⇒ Opbevares tørt og beskyttet mod lys.
- ⇒ Beskyttelseshandskerne må kun opbevares i tør tilstand.

Størrelsestabel:

Handskestørrelse	9	10	11	12	13
Samlet længde	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Armlængde	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Håndomkreds	29,5	30	30,5	31	31,5

Målene er angivet i [cm]

Tolerance $\pm 2\%$, mindst ± 2 cm

Symbolforklaring

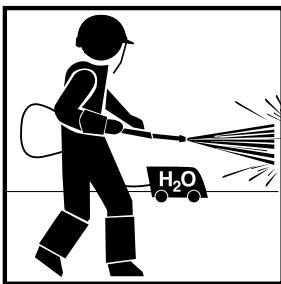


Brugeroplysninger



Måned/år

Fremstillingsdato (f.eks.: 02/2020 = februar 2020)



≤ 1000 bar

Prøvningsparametre GS-IFA-P15 (baseret på)

Prøvningsmetrene i GS-IFA-P15 angiver kravene til beskyttelsesbeklædning til beskyttelse mod højtryksvandstråler. Denne afprøvning er ikke en standardiseret procedure.

Beskyttelsesbeklædning mod højtryksvandstråler skal være udstyret med følgende tre beskyttelsesområder:

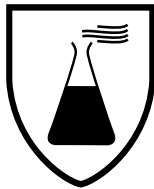
- Beskyttelsesområde 1:** Dragt uden forstærkninger og beskyttelsesanordninger
- Beskyttelsesområde 2:** Dragt med fastgjorte beskyttelsesanordninger, f.eks. på albuer og/eller knæ
- Beskyttelsesområde 3:** Dragt med aftagelige beskyttelsesanordninger

Materialestrukturen til beskyttelsesområde 1 skal kontrolleres med en defineret vandstråle for dens modstand mod gennemskæring:

Parametre:

Dyse	Fladstråledyse type B
Afstand (dyse – prøveoverflade)	7,5 cm
Vinkel (højtryksvandstråle)	15°
Maksimal hastighed (fremføring)	0,5 m/sek.
Vandmængde (højtryksvandstråle)	22 l/min.
Tryk (højtryksvandstråle)	1200 bar (sikkerhedsfaktor 1,2)
Afstand mellem metalstøtter	60 mm

Beskyttelsesfunktionerne i beskyttelsesområde 2 og 3 skal som ekstra beskyttelse ikke afprøves separat. Beskyttelsesfunktionen mod andre parametre som afvigende dysetyper, afstande, tryk osv. skal afprøves på materialet i hvert enkelt tilfælde.



EN 13034
Type 6

EN 13034 beskyttelse mod flydende kemikalier type 6

Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelse mod virkningerne af mindre mængder forstøvede (flydende aerosoler, spray) eller påsprøjtede (lavt tryk) kemikalier med lav farlighedsgrad. Ingen komplet beskyttelse mod væskegennemtrængning, da brugeren kan tage passende foranstaltninger rettidigt i tilfælde af kontaminering. Beskyttelsesbeklædningen benyttes f.eks. i den kemiske industri eller olieindustrien eller ved laboratoriearbejde.

Hvert af kravene klassificeres i virkningsgrader. Disse er angivet i EN 14325 Beskyttelsesbeklædning mod kemikalier – Prøvningsmetoder og ydelsesklassificering af materialer til kemisk beskyttelsesbeklædning, sømme og samlinger. R og P prøves med referencekemikalier H₂SO₄ (30 %), NaOH (10 %), o-xylen (opløsningsmiddel, ufortyndet) og butan-1-ol (opløsningsmiddel, ufortyndet). Vær opmærksom på, at resultaterne ikke kan anvendes for andre kemikalier, men at det er nødvendigt at udføre yderligere tilsvarende prøvninger.

Virkningsgrader:

H₂SO₄ R = Klasse 3, P = Klasse 3

NaOH R = Klasse 3, P = Klasse 3

Klasse 3 = R > 95 %, P < 1 %

Klasse 2 = R > 90 %, P < 5 %

Klasse 1 = R > 80 %, P < 10 %

Beklædningen beskytter ikke mod organiske opløsningsmidler.



EN 388
3142B

Beskyttelse mod mekaniske risici i henhold til EN 388:2016+A1:2018

Virkningsgrader: **3 1 4 2 B** (ved afprøvning af nye beskytteshandsker)

- ↳ Snitbestandighed i henhold til ISO 13997
- ↳ Gennemtrængningskraft (Bemærk: Ingen beskyttelse mod spidse genstande, som f.eks. injektionsnåle osv.)
- ↳ Rivestyrke
- ↳ Snitbestandighed
- ↳ Slitage



Användarinformation

Skyddshandskar mot högtrycksvattenstrålar
DEHNcare WJP



Detta dokument innehåller all information du behöver vid användning och underhåll av DEHNcare-serien. Läs denna användarinformation noggrant före användning för att vara ordentligt skyddad! Förbiseende av detta kan leda till allvarlig personskada. För försäkring om överensstämmelse (PDF) anger du artikelnumret som visas på etiketten i sökfältet på www.dehn-international.com.

Allmänna instruktioner:

- ➔ Industrirengöringsarbeten sker ofta med vattenstrålar under högt tryck. Den punktvisa kraften från det sprutande vattnet kan okontrollerad leda till livsfarliga skärskador. Dessa risker går inte organisatoriskt att helt utesluta.
- ➔ DEHNcare WJP HP skyddshandskar mot högtrycksvattenstrålar ger ett skydd mot den mekaniska effekten av vattenstrålar vid högtrycksarbeten och de har testats enligt testprincipen GS-IFA-P15.

DEHNcare WJP HP skyddshandskar motsvarar kategori III enligt EU-förordning 2016/425 och de uppfyller kraven enligt följande normer:

- | | |
|---------------------------|--|
| - EN 420:2010 | Skyddshandskar - Allmänna krav och testmetoder |
| - EN 388:2016+A1:2018 | Skyddshandskar mot mekaniska risker |
| - EN 13034:2009 | Skyddskläder mot flytande kemikalier - Prestandakrav för kemiska skyddskläder med begränsat skydd mot flytande kemikalier (utrustning typ 6 och typ PB [6]) |
| - GS-IFA-P15
(som bas) | Principer för testning och certifiering av personlig skyddsutrustning (PSU) enligt EU-direktiv 89/686/EEG-skyddskläder mot högtrycksvattenstrålar |

För ett helkroppsskydd ska flera lämpliga skyddsanordningar användas, t.ex.: Hjälmskydd med ansiktsskydd, skyddsdräkt eller skyddsoverall, fotskydd.

Användningsgränser:

Den aktuella skyddsutrustningen, som baseras på testprincipen GS-IFA-P15, har endast testats för användning av platta strålmunstycken med ett vattentryck på upp till 1 000 bar.

Användarinstruktioner:

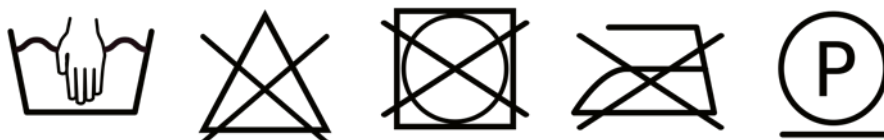
- ➔ Före varje användning ska skyddshandskarna kontrolleras så att de är i gott skick och att de inte har några mekaniska skador eller föroreningar på utsidan.
- ➔ Vid mekaniska skador (hål, revor, öppna maskor m.m.) ska handskarna inte längre användas som skyddshandskar mot riskerna med högtrycksvattenstrålar.
- ➔ Vid arbete på rörliga maskindelar finns en risk att man fastnar. Skyddshandskarna är därför inte lämpliga för denna typ av arbeten.
- ➔ Se till att blixtlåset är stängt vid användning.

Hållbarhet/livslängd:

- ⇒ Egenskaperna har testats efter fem skötselsomgångar.
- ⇒ Tillverkningsdatum anges på etiketten på varje plagg.
- ⇒ Beträffande plaggens hållbarhet gäller, så som redan beskrivits under "Användarinstruktioner", att de ska kontrolleras så att de är i gott skick före varje användning. Detta är desto viktigare eftersom inget förfallodatum har fastställts.

Rengöring:

- ⇒ Skötselmärkning
Prestandanivåer och klasser har fastställts efter fem tvättomgångar enligt vårdinstruktionerna:



- ⇒ Tvättas separat.
- ⇒ Kraftigt nedsmutsade fläckar ska förbehandlas.
- ⇒ Använd vanligt tvättmedel utan optiska blekmedel.
- ⇒ Använd inte sköljmedel.
- ⇒ Skölj grundligt.
- ⇒ Impregnera återigen efter ett antal användningar/tvättningar.
- ⇒ Impregneringen regenereras i torktummlaren.
- ⇒ Stäng alla förslutningsdelar före tvättning.

Transport/förvaring:

- ⇒ Se till att välja en lämplig förpackningstyp för transport (även med hänsyn till yrkesmässig förvaring).
- ⇒ Förvaras torrt och skyddat mot ljus.
- ⇒ Skyddshandskarna ska endast förvaras i torrt tillstånd.

Storlekstabel:

Handskstorlek	9	10	11	12	13
Totallängd	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Skaftlängd	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Handomfång	29,5	30	30,5	31	31,5

Måtten gäller i [cm]

Tolerans ± 2 %, minst ± 2 cm

Beteckning

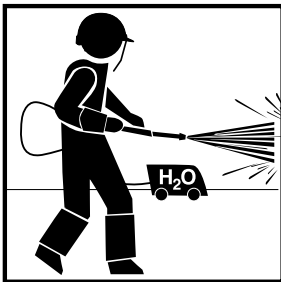


Användarinformation



Månad/år

Tillverkningsdatum (t.ex.: 02/2020 = februari 2020)



≤1 000 bar

Testprincip GS-IFA-P15 (som bas)

Testprincipen GS-IFA-P15 beskriver kraven på skyddskläder för skydd mot högtrycksvattenstrålar. Detta test är inte något standardiserat förfarande.

Skyddskläder mot högtrycksvattenstrålar måste vara utrustade med följande tre skyddsområden:

Skyddsområde 1: Dräkt utan förstärkningar och skydd

Skyddsområde 2: Dräkt med fast anslutna förstärkningar, t.ex. vid armbågar och/eller knän

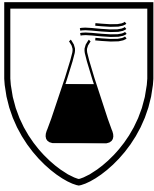
Skyddsområde 3: Dräkt med utbytbara skydd

För skyddsområde 1 måste materialets sammansättning testas för motstånd mot genomskärning av en definierad vattenstråle:

Parametrar:

Munstycke	platt munstycke typ B
Avstånd (munstycke - testyta)	7,5 cm
Vinkel (högtrycksvattenstråle)	15°
Hastighet (matning)	0,5 m/s
Vattenmängd (högtrycksvattenstråle)	22 l/min
Tryck (högtrycksvattenstråle)	1 200 mbar (säkerhetsfaktor 1,2)
Avstånd metallfäste	60 mm

Skyddsfunktionerna hos skyddsområde 2 och 3 behöver inte bevisas eftersom de är kompletterande skydd. Skyddsfunktioner mot ytterligare parametrar, såsom avvikande typer av munstycken, avstånd, tryck m.m., måste testas på materialet i enskilda fall.



EN 13034
Typ 6

EN 13034 typ 6 kemikalieskydd

Skyddskläder med begränsad skyddsverkan mot effekten från mindre mängder sprutade (med lågt tryck) kemikalier (flytande aerosoler, spray) av lägre farlighetsgrad. Ingen fullständig barriär mot genomträngning av vätska eftersom användaren kan vidta lämpliga åtgärder i god tid vid kontamination. Skyddskläderna används t.ex. inom kemisk och petroleumindustri samt inom laboratorieteknik.

Alla krav anges i de klassificerade prestandanivåerna. Dessa finns i EN 14325, testmetoder och prestandaklassificering för material, sömmar, anslutningar och kompositmaterial. Test av R och P genomförs med referenskemikalierna H₂SO₄ (30 %ig), NaOH (10 %ig), o-Xylen (lösningsmedel, ej förtunnat) och Butan-1-ol (lösningsmedel, ej förtunnat). Man måste säkerställa att resultaten inte kan överföras för andra kemikalier eller att motsvarande ytterligare tester krävs.

Prestandanivåer:

H₂SO₄ R = klass 3, P = klass 3

NaOH R = klass 3, P = klass 3

Klass 3 = R >95 %, P <1 %

Klass 2 = R >90 %, P <5 %

Klass 1 = R >80 %, P <10 %

Klädseln skyddar inte mot organiska lösningsmedel.



EN 388
3142B

Skydd mot mekaniska risker enligt EN 388:2016+A1:2018

Prestandanivåer: **3 1 4 2 B** (testat på skyddshandskar i nyskick)

↳ Skärmotstånd enligt ISO 13997

↳ Punkteringsmotstånd

(Varning: Inget skydd mot spetsiga objekt som t.ex. injektionssprutor)

↳ Rivhållfasthet

↳ Skärhållfasthet

↳ Slitage



Käyttöopas

**Turvakäsineet korkeapainevesisuihkuilta suojautumiseen
DEHNcare WJP**



Tämä asiakirja sisältää kaikki tarvittavat tiedot DEHNcare-sarjan tuotteiden käytöstä ja huollosta. Varmistaaksesi oikeanlaisen suojauksen sinun tulee lukea tämä käyttöopas huolellisesti läpi ennen tuotteiden käyttöä. Ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena vakavia vammoja. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen (PDF) voi ladata kirjoittamalla merkkilapussa olevan tuotenumeron sivuston www.dehn-international.com hakukenttään.

Yleisiä ohjeita:

- ➔ Teollisuuden puhdistustöissä käytetään usein korkeapainepesureita. Suihkutettavan veden pistemäinen voima voi hallitsemattomana johtaa henkeä uhkaaviin viilto- ja pistohaavoihin. Näitä riskejä on mahdoton sulkea täysin pois.
- ➔ Korkeapainevesisuihkulta suojautumiseen tarkoitettut DEHNcare WJP HP -turvakäsineet antavat korkeapainelaitteilla tehtävissä töissä suojan vesisuihkun mekaanisia vaikutuksia vastaan. Käsineet on tarkastettu testausperiaatteen GS-IFA-P15 mukaisesti.

DEHNcare WJP HP -suojakäsineet vastaavat EU-asetuksen 2016/425 riskiluokkaa III ja ovat seuraavien standardien mukaiset:

- | | |
|-----------------------------------|---|
| – EN 420:2010 | Suojakäsineet – Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät |
| – EN 388:2016+A1:2018 | Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan |
| – EN 13034:2009 | Suojavaatetus nestemäisiä kemikaaleja vastaan – Vaatimukset kemikaalinsuojavaatetukselle, joka suojaa rajoitetusti nestemäisiltä kemikaaleilta, tyyppin 6 ja tyyppin PB [6] varusteet. |
| – GS-IFA-P15
(testausperiaate) | Henkilönsuojainten testaamista ja sertifiointia koskevat, direktiivin 89/686/ETY mukaiset periaatteet – Suojavaatetus korkeapainevesisuihkulta suojautumiseen |

Koko vartalon suojaamiseksi tulee lisäksi käyttää seuraavia suojavaarusteita: suojaapuku tai suojahaalari, jalkojensuojaimet sekä kypärä, jossa on kasvosuojus.

Käyttörajoitukset:

Tämä henkilönsuojain on testattu GS-IFA-P15-testausperiaatteiden mukaisesti vain laakasuuttimien vesisuihkulta suojautumiseen enimmäispaineen ollessa 1 000 bar.

Käyttöohjeet:

- ➔ Ennen turvakäsineiden käyttöä on varmistettava, että käsineet ovat asianmukaisessa kunnossa eikä niissä ole mekaanisia vaurioita tai likaa.
- ➔ Turvakäsineitä ei saa käyttää korkeapainevesisuihkulta suojautumiseen, jos niissä on mekaanisia vaurioita (reikiä, repeämiä, avoimia ompeleita tms.).

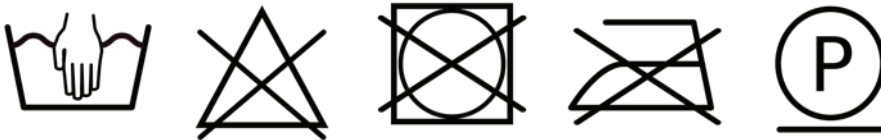
- ⇒ Liikkuviin koneenosiin liittyvissä töissä on kiinni takertumisen riski. Nämä suojakäsineet eivät sovellu tällaisiin töihin.
- ⇒ Käsineitä käytettäessä on vetoketjut suljettava.

Säilyvyys/käyttöikä:

- ⇒ Ominaisuudet on testattu 5 huoltojakson jälkeen.
- ⇒ Valmistuspäivä on ilmoitettu suojavaatteen merkkilapussa.
- ⇒ Suojavaatteen käyttöikään liittyen on ehdottoman tärkeää tarkastaa suojavaatteen kunto ennen käyttöä kohdassa "Käyttöohjeet" kuvatulla tavalla. Tämä on erityisen tärkeää siksi, että suojavaatteelle ei ole määritelty viimeistä käyttöpäivää.

Puhdistus:

- ⇒ Hoito-ohjemerkinnyt
Suojautasot ja -luokat on määritelty viiden hoito-ohjeiden mukaisen pesukerran jälkeen:



- ⇒ Pestävä erillään.
- ⇒ Erittäin likaiset alueet tulee esikäsitellä.
- ⇒ Käytä yleisiä kaupallisesti saatavilla olevia pesuaineita, joissa ei ole valkaisuaineita.
- ⇒ Älä käytä huuhteluainetta.
- ⇒ Huuhdeltava huolellisesti.
- ⇒ Toistuvassa käytössä suojavaatteen kyllästys tulee uusia.
- ⇒ Kyllästys aktivoituu kuivausrummussa.
- ⇒ Kaikki sulkimet tulee sulkea ennen pesua.

Kuljetus/varastointi:

- ⇒ Kuljettamista varten tulee valita sopiva pakkaustapa (asianmukainen varastointi huomioon ottaen).
- ⇒ Säilytä kuivassa paikassa valolta suojattuna.
- ⇒ Turvakäsineet saa varastoida vain kuivina.

Kokotaulukko:

Käsineen koko	9	10	11	12	13
Kokonaispituus	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Varren pituus	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Kämmenosan ympäryys	29,5	30	30,5	31	31,5

Käytetty mittayksikkö [cm]

Toleranssi $\pm 2\%$, vähintään ± 2 cm

Tunnistusmerkintä

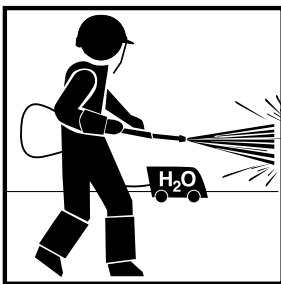


Käyttöopas



Kuukausi/vuosi

Valmistuspvm (esim.: 02/2020 = helmikuu 2020)



≤ 1000 bar

Testausperiaatteet GS-IFA-P15

GS-IFA-P15-testausperiaatteissa on esitetty vaatimukset, joita korkeapainevesisuihkulta suojaavilta suojavaatteilta edellytetään. Tämä testausmenetelmä ei ole standardoitu.

Korkeapainevesisuihkulta suojaavan suojavaatetuksen tulee kattaa seuraavat kolme suojausaluea:

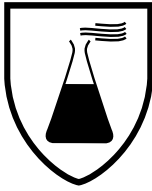
- Suojausalue 1:** asu, jossa ei ole vahvikkeita tai suojauksia
- Suojausalue 2:** asu, jossa on kiinteät vahvikkeet esim. kyynärpäissä ja/tai polvissa
- Suojausalue 3:** asu, jossa on vaihdettava suojaus

Suojausalueelle 1 tarkoitetun materiaalin keskimääräinen kestävyys on testattava määritellyllä vesisuihkulla:

Parametrit:

Suutin	Laakasuutin tyyppi B
Etäisyys (suutin – testattava pinta)	7,5 cm
Kulma (korkeapainevesisuihku)	15°
Nopeus (syöttö)	0,5 m/s
Vesimäärä (korkeapainevesisuihku)	22 l/min
Paine (korkeapainevesisuihku)	1 200 bar (varmuuskerroin 1,2)
Etäisyys metallirakenteesta	60 mm

Suojausalueet 2 ja 3 ovat lisäsuojia eikä niiden suojaavaa vaikutusta ole erikseen osoitettu. Materiaalin suojaava vaikutus muuttujien vaihtuessa (eri suutin, etäisyydet, paine jne.) tulee testata erikseen.



EN 13034
Tyypin 6

EN 13034 Tyypin 6 Kemikaalinsuoja

Kemikaalinsuojavaatetus, joka suojaa rajoitetusti pieniltä määriltä nestemäisiä kemikaaleja (nestemäiset aerosolit ja suihkeet) tai vaaraltaan vähäisten kemikaalien (alhaisella paineella osuvilta) roiskeilta. Ei täydellistä suojaa nesteiden läpäisyä vastaan; kontaminaatioihin tulee varautua asianmukaisilla varotoimenpiteillä. Suojavaatetusta käytetään esim. kemian- ja öljyteollisuudessa sekä laboratorioteknisissä töissä.

Vaatimukset on luokiteltu suojaustasoittain. Suojaustasot on määritelty standardissa EN 14325: Materiaalien, saumojen ja liitoskohtien testausmenetelmät ja luokittelu. R- ja P-testaus suoritetaan vertailukemikaaleilla H₂SO₄ (30 %), NaOH (10 %), O-ksyleeni (liuotin, laimentamaton), 1-butanoli (liuotin, laimentamaton). Tulosten yhteydessä tulee huomioida, ettei niiden pätevyyttä muiden kemikaalien yhteydessä voida taata. Tällöin edellytetään lisätestausta.

Suojaustasot:

H₂SO₄ R = luokka 3, P = luokka 3

NaOH R = luokka 3, P = luokka 3

Luokka 3 = R > 95 %, P < 1 %

Luokka 2 = R > 90 %, P < 5 %

Luokka 1 = R > 80 %, P < 10 %

Vaatetus ei suojaa orgaanisilta liuottimilta.



EN 388
3142B

Suoja mekaanisia vaaroja vastaan: EN 388:2016+A1:2018

Suojaustasot: **3 1 4 2 B** (testattu uudenveroisilla suojakäsineillä)

- ↳ Viillonkestävyys standardin ISO 13997 mukaisesti
- ↳ Puhkaisulujuus (Huom.: Ei suojaa teräväkärkisiä esineitä (esim. injektioneulat) vastaan.)
- ↳ Repäisykestävyys
- ↳ Viillonkestävyys
- ↳ Hankauskestävyys



Informace pro uživatele

Ochranné rukavice proti vysokotlakému vodnímu paprsku
DEHNcare WJP



Tento dokument obsahuje všechny potřebné informace o používání a údržbě řady DEHNcare. Abyste byli správně chráněni, musíte si tyto informace pro uživatele pečlivě přečíst! Jejich nerespektování může vést k těžkému zranění. Prohlášení o shodě (PDF) získáte po zadání čísla výrobku z etikety do vyhledávacího pole na stránce www.dehn-international.com.

Všeobecné pokyny:

- ➔ Průmyslové čištění se provádí pomocí vodních paprsků často pod vysokým tlakem. Síla vznikající bodově v důsledku vystřikující vody může vést v nekontrolovaném stavu k životu nebezpečným řezným nebo bodným poraněním. Tato rizika nelze organizačně zcela vyloučit.
- ➔ Ochranné rukavice proti vysokotlakému vodnímu paprsku DEHNcare WJP HP nabízí při práci s vysokotlakými přístroji ochranu vůči mechanickému působení vodních paprsků a byly testovány v návaznosti na zásady pro testování GS-IFA-P15.

Ochranné rukavice DEHNcare WJP HP odpovídají kategorii III podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňují požadavky následujících norem:

- | | |
|---------------------------|--|
| - EN 420:2010 | Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a metody zkoušení |
| - EN 388:2016+A1:2018 | Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům |
| - EN 13034:2009 | Ochranný oděv proti kapalným chemikáliím – Požadavky na provedení pro ochranné oděvy proti chemikáliím poskytující omezenou ochranu proti kapalným chemikáliím (typ 6 a prostředky typu PB [6]) |
| - GS-IFA-P15
(podklad) | Zásady pro testování a certifikaci osobních ochranných pracovních prostředků (OOPP) podle směrnice Rady č. 89/686/EHS Ochranné oděvy proti vysokotlakému vodnímu paprsku |

Pro celotělovou ochranu je třeba používat další vhodné ochranné prostředky, např.: přilbu s ochranou obličeje, ochranný oblek nebo ochranou kombinézu, ochranu nohou.

Limity použití:

Tyto OOPP byly testovány v návaznosti na „Zásady pro testování GS-IFA-P15“ pouze pro použití trysek s plochým rozstříkem s tlakem vodního paprsku do 1000 barů.

Pokyny k používání (použití, upotřebení):

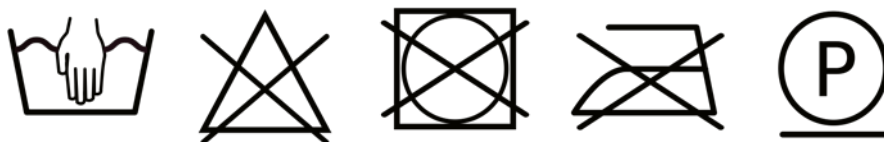
- ➔ Před každým použitím se musí rukavice zkontrolovat, jestli jsou v pořádku, bez mechanického poškození povrchu.
- ➔ Při mechanickém poškození (díry, trhliny, rozpárané švy atd.) se nesmějí rukavice dále používat jako ochranné rukavice proti rizikům způsobeným vysokotlakým vodním paprskem.
- ➔ Při práci na pohyblivých částech strojů existuje riziko zachycení. Ochranné rukavice nejsou proto pro tyto práce vhodné.
- ➔ Při používání se musí zapnout zipy.

Trvanlivost/životnost:

- ⇒ Vlastnosti byly testovány po 5 cyklech údržby.
- ⇒ Datum výroby je uvedeno na etiketě příslušné části oděvu.
- ⇒ Ohledně trvanlivosti části oděvu je nezbytné zkontrolovat před každým použitím vizuálně její stav, jak bylo již popsáno v bodě „Pokyny k používání“. Je to o to důležitější, protože není stanoveno žádné datum expirace.

Čištění:

- ⇒ Symboly údržby
Stupně výkonnosti a třídy byly zjišťovány po 5 pracích cyklech podle pokynů k údržbě:



- ⇒ Perte zvlášť.
- ⇒ Silně znečištěná místa ošetřete předem.
- ⇒ Používejte běžné prací prášky bez optických rozjasňovačů.
- ⇒ Nepožívejte aviváž.
- ⇒ Důkladně vymáchejte.
- ⇒ Po několikerém použití/praní znovu naimpregnujte.
- ⇒ Impregnace se regeneruje v sušičce.
- ⇒ Před praním zapněte všechny zipy/uzávěry.

Přepřava/skladování:

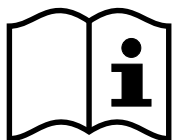
- ⇒ Pro přepravu je třeba zvolit vhodný druh obalu (také s ohledem na správné skladování).
- ⇒ Skladujte v suchu a chraňte před světlem.
- ⇒ Ochranné rukavice se smí skladovat pouze v suchém stavu.

Tabulka velikostí:

Velikost rukavic	9	10	11	12	13
Celková délka	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Délka manžety	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Obvod dlaně	29,5	30	30,5	31	31,5

Rozměry jsou uvedeny v [cm]

Tolerance $\pm 2 \%$, minimálně ± 2 cm

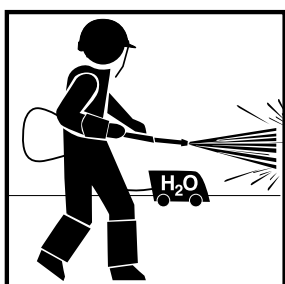


Informace pro uživatele



Měsíc/rok

Datum výroby (např.: 02/2020 = únor 2020)



≤ 1000 barů

Zásady pro testování GS-IFA-P15 (podklad)

Zásady pro testování GS-IFA-P15 popisují požadavky na ochranné oděvy pro ochranu před vysokotlakým vodním paprskem. U této zkoušky se nejedná o normovanou metodu.

Ochranný oděv proti vysokotlakému vodnímu paprsku musí být vybaven následujícími třemi ochrannými oblastmi:

Ochranná oblast 1: Oblek bez zesílení a chráničů

Ochranná oblast 2: Oblek s pevně spojeným zesílením, např. na loktech a/nebo kolenou

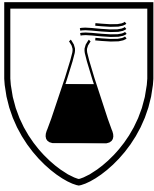
Ochranná oblast 3: Oblek s výměnným chráničem

Struktura materiálu pro ochrannou oblast 1 se musí testovat pomocí definovaného vodního paprsku z hlediska odolnosti materiálu vůči proříznutí:

Parametry:

Tryska	tryska s plochým rozstříkem, typ B
Vzdálenost (tryska – povrch zkušební vzorku)	7,5 cm
Úhel (vysokotlaký vodní paprsek)	15°
Rychlost (posuv)	0,5 m/s
Množství vody (vysokotlaký vodní paprsek)	22 l/min
Tlak (vysokotlaký vodní paprsek)	1200 barů (bezpečnostní faktor 1,2)
Vzdálenost kovového nosníku	60 mm

Ochranné funkce ochranných oblastí 2 a 3 se nemusí jako dodatečná ochrana dokládat zvlášť. Ochranná funkce vůči dalším parametrům, jako jsou odlišné druhy trysek, vzdálenosti, tlak atd., se musí v jednotlivém případě testovat na materiálu.



**EN 13034
Typ 6**

EN 13034 Typ 6 Ochrana proti chemikáliím

Ochranný oděv s omezeným ochranným účinkem proti působení malého množství rozprášených chemikálií (kapalné aerosoly, spreje) nebo rozstříknutých chemikálií (dopadajících s nízkým tlakem) malé nebezpečnosti. Nejedná se o úplnou bariéru proti permeaci kapalin, protože uživatel může v případě kontaminace přijmout včas vhodná opatření. Ochranný oděv se používá např. v chemickém a ropném průmyslu a také v laboratořích.

Každý z požadavků se klasifikuje ve stupních výkonnosti. Tyto jsou uvedeny v EN 14325, Metody zkoušení a klasifikace účinnosti pro materiály, švy, spoje a sestavy protichemických ochranných oděvů. Zkoušky R a P se provádějí s referenčními chemikáliemi H₂SO₄ (30%), NaOH (10%), o-Xylen (rozpouštědlo, neředěné), butan-1-ol (rozpouštědlo, neředěné). Je třeba respektovat, že přenos výsledků na jiné chemikálie není možný, příp. vyžaduje provedení odpovídajících doplňujících zkoušek.

Stupně výkonnosti:

H₂SO₄ R = třída 3, P = třída 3

NaOH R = třída 3, P = třída 3

třída 3 = R > 95 %, P < 1 %

třída 2 = R > 90 %, P < 5 %

třída 1 = R > 80 %, p < 10 %

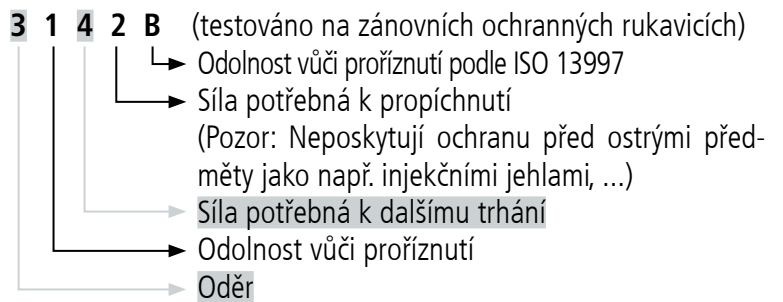
Oděv nechrání před organickými rozpouštědly.



**EN 388
3142B**

Ochrana proti mechanickým rizikům podle EN 388:2016+A1:2018

Stupně výkonnosti:





Kullanım kılavuzu

**Yüksek basınçlı su jetlerine karşı koruyucu eldiven
DEHNcare WJP**



Bu doküman, DEHNcare serisinin kullanımı ve bakımı için gerekli olan tüm bilgileri içerir. Doğru şekilde korunmak için bu kullanım kılavuzunu ürünü kullanmadan önce dikkatle okumalısınız! Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması, ağır yaralanmalara neden olabilir. Uygunluk Beyanı (PDF) için etiket üzerindeki ürün numarasını www.dehn-international.com sayfasındaki arama alanına girin.

Genel bilgiler:

- ➔ Endüstriyel temizlik çalışmaları genellikle yüksek basınçlı su jetleri ile gerçekleştirilir. Dışarı çıkan suyun noktasal olarak oluşturduğu kuvvet kontrol altında tutulmazsa hayati tehlikeye neden olabilecek kesilme veya delinme sonucu yaralanmalara yol açabilir. Bu tehlikelerin organizasyonel bakımdan tamamen ortadan kaldırılması mümkün değildir.
- ➔ Yüksek basınçlı su jetlerine karşı koruma sağlayan DEHNcare WJP HP koruyucu eldiven, yüksek basınçlı su jetleriyle yapılan çalışmalar sırasında su jetlerinden kaynaklanacak mekanik etkilere karşı koruma sağlar ve GS-IFA-P15 test protokolü uyarınca test edilmiştir.

DEHNcare WJP HP koruyucu eldiven 2016/425 AB Yönetmeliği uyarınca Kat. III sınıfındadır ve aşağıdaki normların gerekliliklerini karşılar:

- EN 420:2010	Koruyucu eldiven – Genel gereklilikler ve test prosedürleri
- EN 388:2016+A1:2018	Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven
- EN 13034:2009	Sıvı kimyasal maddelere karşı koruyucu giysiler – Sıvı kimyasal maddelere karşı sınırlı koruma sağlayan koruyucu giysiler için performans gereklilikleri (Tip 6 ve Tip PB [6] donanım)
- GS-IFA-P15 (esas alınmıştır)	Yüksek basınçlı su jetlerine karşı koruyucu giysilere yönelik 89/686/AET sayılı AT Direktifi uyarınca kişisel koruyucu donanımların (KKD) test edilmesine ve sertifikalandırılmasına ilişkin esaslar

Tüm vücut koruması için uygun özellikte ilave koruyucu donanımların kullanılması gerekir, örneğin: Yüz korumalı kask, koruyucu giysi veya koruyucu tulum, ayak koruması.

Koruma sınırları:

Sözü edilen kişisel koruyucu donanım (KKD), "GS-IFA-P15 Test Protokolü" temel alınarak sadece yassı jet memeleri için ve en fazla 1000 bar olan su jeti basınçlarında test edilmiştir.

Kullanım bilgileri (kullanım, uygulama):

- ➔ Her kullanımdan önce koruyucu eldivenin kusursuz durumda olup olmadığı ve yüzeyinde mekanik hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- ➔ Mekanik hasar (delik, çatlak, açılmış dikişler, ...) olması halinde, yüksek basınçlı su jetlerine karşı tehlikelerden koruyucu eldiven olarak kullanılmamalıdır.

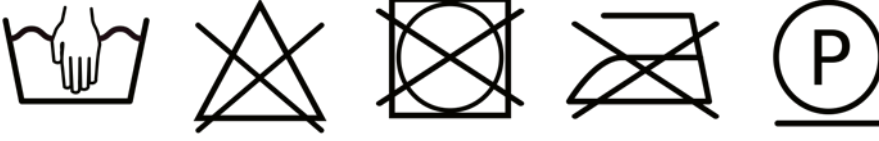
- ⇒ Hareketli makine parçalarında yapılan çalışmalar sırasında uzuvların kaptırılması tehlikesi söz konusudur. Bu nedenle koruyucu eldiven bu çalışmalar için uygun değildir.
- ⇒ Kullanım sırasında fermuarların kapatılması gerekir.

Dayanıklılık süresi/kullanım ömrü:

- ⇒ Özellikler 5 bakım döngüsü ile test edilmiştir.
- ⇒ Üretim tarihi, ilgili koruyucu giysinin üzerindeki etikette mevcuttur.
- ⇒ Koruyucu giysinin dayanıklılık durumunu tespit etmek için, "Kullanım bilgileri" altında açıklanan şekilde her kullanımdan önce giysinin kusursuz durumda olup olmadığını gözle kontrol etmek son derece önemlidir. Belirli bir son kullanma tarihi belirlenmediğinden bu daha da önem kazanır.

Temizlik:

- ⇒ Bakım işaretleri
Performans kademeleri ve sınıfları, bakım talimatlarına uygun şekilde 5 kez yıkama yapıldıktan sonra belirlenmiştir:



- ⇒ Ayrı yıkanmalıdır.
- ⇒ Yoğun kirlenmiş alanlara ön temizlik uygulanmalıdır.
- ⇒ Piyasada satılan ve optik ağartıcı içermeyen deterjanlar kullanılmalıdır.
- ⇒ Yumuşatıcı kullanılmamalıdır.
- ⇒ İyiye durulanmalıdır.
- ⇒ Birkaç kez kullanıldıktan/yıkandıktan sonra tekrar empenye edilmelidir.
- ⇒ Emprenye özelliği kurutucuda yenilenir.
- ⇒ Yıkamadan önce tüm kilitleme elemanları kapatılmalıdır.

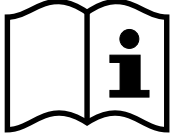
Nakliye/depolama:

- ⇒ Nakliye için uygun bir ambalaj tipi seçilmelidir (usulüne uygun depolama koşulları da dikkate alınmalıdır).
- ⇒ Kuru ve ışık almayan bir yerde muhafaza edilmelidir.
- ⇒ Koruyucu eldiven her zaman kuru durumda muhafaza edilmelidir.

Ölçü tablosu:

Eldiven bedeni	9	10	11	12	13
Toplam uzunluk	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Manşet uzunluğu	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
El çevresi	29,5	30	30,5	31	31,5

Ölçüler [cm] Tolerans \pm %2, en az \pm 2 cm



Kullanım kılavuzu



Ay/yıl

Üretim tarihi (örn.: 02/2020 = Şubat 2020)



≤ 1000 bar

GS-IFA-P15 test protokolü (esas alınmıştır)

GS-IFA-P15 test protokolü, yüksek basınçlı su jetlerine karşı koruma sağlayan koruyucu giysilere yönelik gereklilikleri açıklar. Bu testte standart bir prosedür uygulanır.

Yüksek basınçlı su jetlerine karşı koruyucu giysilerin tasarımında aşağıdaki üç koruma alanı mevcut olmalıdır:

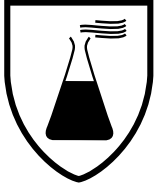
- Koruma alanı 1:** Takviyesi veya koruyucusu olmayan giysi
- Koruma alanı 2:** Sabit bağlantılı takviyeleri olan giysi, örn. bileklerde ve/veya dizlerde
- Koruma alanı 3:** Değiştirilebilir koruyucusu olan giysi

Koruma alanı 1 için olan malzeme yapısı, tanımlanmış bir su jeti kullanılarak kesilmeye karşı göstereceği direnç bakımından test edilmelidir:

Parametreler:

Meme	Yassı jet memesi Tip B
Mesafe (meme – test numunesi yüzeyi)	7,5 cm
Açı (yüksek basınçlı su jeti)	15°
Hız (besleme)	0,5 m/s
Su miktarı (yüksek basınçlı su jeti)	22 l/dak
Basınç (yüksek basınçlı su jeti)	1200 bar (güvenlik faktörü 1,2)
Metal taşıyıcı mesafesi	60 mm

Koruyucu alan 2 ve 3 kapsamındaki koruma fonksiyonlarının ilave koruma özelliği olarak ayrıca belgelenmesine gerek yoktur. Farklı meme tipleri, mesafeler, basınç vs. gibi diğer parametrelere karşı koruma fonksiyonu, her durum için ayrıca malzeme üzerinde test edilmelidir.



EN 13034
Tip 6

EN 13034 Tip 6 Kimyasallara karşı koruma

Az miktarda (sıvı aerosol, sprey) veya tehlikesi düşük (düşük basınçlı) kimyasalların püskürtülmesi halinde, oluşacak etkilere karşı sınırlı koruma sağlayan koruyucu giysiler. Kontaminasyon durumunda kullanıcı uygun önlemleri zamanında alabileceğinden sıvı nüfuz etmesine karşı eksiksiz bir bariyer oluşturmaz. Koruyucu giysi, örneğin petrokimya endüstrisinde ve laboratuvar teknolojileri alanında kullanılır.

Gerekliliklerin her biri performans kademeleri olarak sınıflandırılmıştır. Bunlar malzemelere, dikişlere, bağlantılara ve kompozitlere ilişkin test prosedürü ve performans kademelendirmesi ile ilgili EN 14325 normunda belirlenmiştir. R ve P testleri H₂SO₄ (%30), NaOH (%10), o-kilen (çözücü madde, seyreltilmemiş), bütan-1-ol (çözücü madde, seyreltilmemiş) referans kimyasallar ile gerçekleştirilir. Sonuçların diğer kimyasallar için de geçerli kabul edilemeyeceğini ve bunlar için de uygun ilave testlerin yapılması gerektiği dikkate alınmalıdır.

Performans kademeleri:

H₂SO₄ R = Sınıf 3, P = Sınıf 3

NaOH R = Sınıf 3, P = Sınıf 3

Sınıf 3 = R > %95, P < %1

Sınıf 2 = R > %90, P < %5

Sınıf 1 = R > %80, P < %10

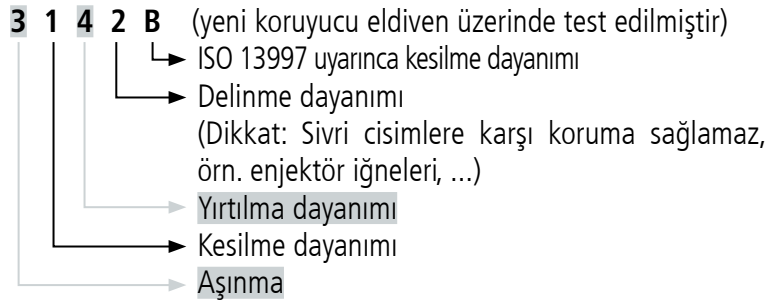
Giysi, organik çözücü maddelere karşı koruma sağlamaz.



EN 388
3142B

Mekanik risklere karşı koruma kapsamı EN 388:2016+A1:2018

Performans kademeleri:





Felhasználói tudnivalók

Magas nyomású vízszugár elleni védőkesztyűk
DEHNcare WJP



A jelen dokumentáció a DEHNcare-terméksorozat használatával és karbantartásával kapcsolatos összes szükséges információt tartalmazza. A megfelelő védetség érdekében használat előtt alaposan olvassa el a felhasználói tudnivalókat! Ezek figyelmen kívül hagyása súlyos testi sérülésekhez vezethet. A megfelelőségi nyilatkozathoz (PDF) adja meg pontosan a címkén látott cikkszámot a www.dehn-international.com webhely keresőmezőjében.

Általános utasítások:

- ➔ Az ipari tisztítási feladatokat gyakran magas nyomású vízszugárral végzik. A kiáramló víz nyomán pontszerűen létrejövő erőhatás – amennyiben azt nem megfelelően uralják – életveszélyes vágott vagy szúrt sérülésekhez vezet. Az ilyen jellegű kockázatokat szervezeti intézkedésekkel sem lehet teljességgel kizárni.
- ➔ A DEHNcare WJP HP magas nyomású vízszugár elleni védőkesztyűk védelmet nyújtanak a vízszugarak mechanikus hatásaival szemben a magas nyomású berendezésekkel végzett munka során, és összhangban vannak a GS-IFA-P15. számú bevizsgálási alapelvel.

A DEHNcare WJP HP védőkesztyűk megfelelnek a 2016/425/EU rendelet III. kategóriájának és a következő szabványok követelményeinek:

- EN 420:2010	Védőkesztyűk – Általános követelmények és vizsgálati módszerek
- EN 388:2016+A1:2018	Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen
- EN 13034:2009	Folyékony vegyszerek elleni védőruházat – Teljesítménykövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet nyújtó vegyvédelmi ruházattal szemben (6. és PB [6] típusú kivétel)
- GS-IFA-P15 (összhangban)	Személyi védőfelszerelések bevizsgálásával és tanúsításával kapcsolatos alapelvek a 89/686/EGK EK-irányelv szerinti, magas nyomású vízszugár ellen védő védőruházatra vonatkozóan

A teljes testfelület védelmére további erre alkalmas védőfelszerelések használandók, pl.: arcvédős sisak, védőruha vagy védőoverál, lábvédelem.

Alkalmazási korlátok:

Az alábbi személyi védőfelszerelést a „GS-IFA-P15. sz. bevizsgálási alapelvel” összhangban kizárólag a max. 1000 bar nyomású vízszugárral működő, lapos sugarú fúvófejekkel való használatra vizsgálták be.

Használati utasítások (használat, alkalmazás):

- ➔ Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy a védőkesztyűk rendeltetésszerű állapotban vannak-e, nem találhatók-e rajta mechanikai sérülések.
- ➔ Mechanikai sérülések (lyukak, szakadások, szétnyílt varratok stb.) esetén a kesztyűket tilos újból magas nyomású vízszugarak okozta kockázatok elleni védőkesztyűként használni.

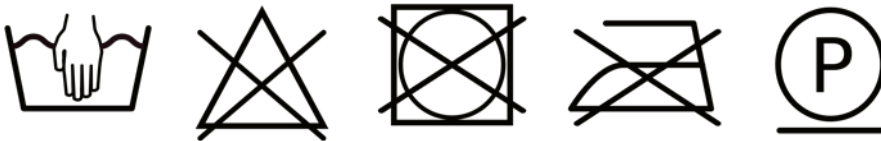
- ⇒ Mozgó gépalkatrészekén végzett munka során fennáll a beakadás veszélye. Emiatt a védőkesztyű nem alkalmas az ilyen jellegű munkákhoz.
- ⇒ Használat során a cipzárakat fel kell húzni.

Eltarthatóság / élettartam:

- ⇒ A tulajdonságok 5 kezelési ciklus után kerültek bevizsgálásra.
- ⇒ A gyártási dátum az adott ruhadarab címkéjén található.
- ⇒ A ruhadarab minőségének megőrzése szempontjából elengedhetetlenül fontos, hogy minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a rendeltetésszerű állapot meglétét – amint ez a „Használati utasítások” részben is szerepel. Ez azért is fontos, mert a terméknek nincsen lejáratási dátuma.

Tisztítás:

- ⇒ Kezelésre vonatkozó címke
A teljesítményszintek és osztályok a kezelési utasításoknak megfelelően történő, 5-szöri mosás után kerültek megállapításra:



- ⇒ Külön mosandó.
- ⇒ Az erősen szennyezett részek előkezelést igényelnek.
- ⇒ Optikai fehérítő nélküli, kereskedelmi forgalomban kapható mosószert használjon.
- ⇒ Ne használjon textilöblítőt.
- ⇒ Alaposan öblítse át.
- ⇒ Többszöri használat/mosás után utólagos impregnálás szükséges.
- ⇒ Szárítógépben regenerálódik az impregnálás.
- ⇒ Mosás előtt minden záródási elemet zárni kell.

Szállítás / tárolás:

- ⇒ A szállításhoz megfelelő csomagolási módot válasszon (a szakszerű tárolást is figyelembe véve).
- ⇒ Szárazon, fénytől védve tárolandó.
- ⇒ A védőkesztyűket csak száraz állapotban szabad tárolni.

Méret táblázat:

Kesztyűméret	9	10	11	12	13
Teljes hosszúság	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Mandzsetta hossz	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Kézkerület	29,5	30	30,5	31	31,5

A méretek [cm]-ben értendők

Tűrés: $\pm 2\%$, legalább ± 2 cm

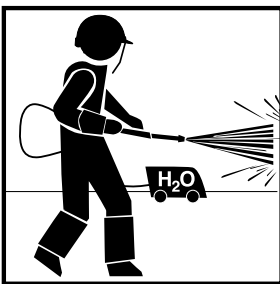


Felhasználói tudnivalók



Hónap/év

Gyártási idő (pl.: 02/2020 = 2020. február)



≤ 1000 bar

GS-IFA-P15. sz. bevizsgálási alapelv (összhangban)

A GS-IFA-P15. sz. bevizsgálási alapelv a magas nyomású vízugarak elleni védelemre szolgáló védőruházattal szembeni követelményeket fogalmazza meg. Ez a bevizsgálás nem egy szabványos eljárás.

A magas nyomású vízugarak elleni védőruházatnak az alábbi három védelmi területtel kell rendelkeznie:

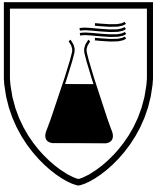
- 1. védelmi terület:** Megerősítések és védőelemek nélküli ruházat
- 2. védelmi terület:** Szilárdan rögzített megerősítésekkel rendelkező ruházat (pl. a könyöknél és/vagy a térdnél)
- 3. védelmi terület:** Cserélhető védőelemmel rendelkező ruházat

Az 1. védelmi terület anyagfelépítését meghatározott vízugarral kell ellenőrizni, hogy mennyire áll ellen az átszakításnak:

Paraméterek:

Fúvófej	B típusú, lapos sugarú fúvófej
Távolság (a fúvófej és a vizsgált mintadarab felülete)	7,5 cm
Szög (magas nyomású vízugar)	15°
Sebesség (gyorsulás)	0,5 m/s
Vízmenyiség (magas nyomású vízugar)	22 l/perc
Nyomás (magas nyomású vízugar)	1200 bar (1,2-es biztonsági tényező)
Fémtámasz távolsága	60 mm

A 2. és 3. védelmi terület védelmi funkcióit – mivel ezek kiegészítő védelemnek minősülnek – nem szükséges külön igazolni. A további paraméterekkel – pl. eltérő fúvófejtípusok, távolságok, nyomás stb. – szembeni védelmi funkciókat az egyes esetekben az anyagon kell megvizsgálni.



**EN 13034
6. típus**

EN 13034 szabvány, 6. típusú vegyvédelem

Akisebbmennyiségben rápermetezett (folyékony aeroszol, spray) vagy ráfecskendezett (alacsony nyomással felvitt), enyhén veszélyes vegyszerek behatásával szemben korlátozott védelmet nyújtó védőruházat. A folyadék-átbocsátással szemben nem biztosít teljes mértékű védelmet, mivel viselőjének fertőződés esetén időben meg kell tennie a megfelelő intézkedéseket. A védőruházatot például a vegy- és az ásványolajiparban, valamint a labor technikában használják.

A követelmények mindegyike teljesítményszintekbe kerül besorolásra. Ezek az EN 14325 szabványban, az anyagokra, varratokra, összekötőelemekre és kötésekre vonatkozó bevizsgálási eljárásban és teljesítménybesorolásban kerültek meghatározásra. Az R és P vizsgálatok elvégzésére a következő referencia-vegyszerekkel került sor: kénsav (30%-os), nátrium-hidroxid (10%-os), o-xilén (oldószer, higítatlan), n-butanol (oldószer, higítatlan). Figyelembe kell venni, hogy az eredmények nem vihetők át más vegyszerekre, illetve ehhez megfelelő kiegészítő vizsgálatok elvégzése szükséges.

Teljesítményszintek:

Kénsav R = 3. osztály, P = 3. osztály

Nátrium-hidroxid R = 3. osztály, P = 3. osztály

3. osztály = R > 95 %, P < 1 %

2. osztály = R > 90 %, P < 5 %

1. osztály = R > 80 %, P < 10 %

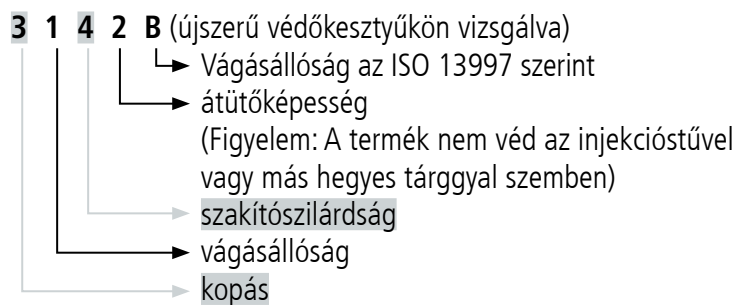
A ruházat nem nyújt védelmet az organikus oldószerekkel szemben.



**EN 388
3142B**

Mechanikus kockázatok elleni védelem az EN 388:2016+A1:2018 szerint

Teljesítmény-
szintek:





Brukerinformasjon

Vernehansker mot høytrykksvannstråler
DEHNcare WJP



Dette dokumentet inneholder alle nødvendige opplysninger om bruk og vedlikehold av DEHNcare-serien. For å sikre tilstrekkelig beskyttelse må du lese grundig gjennom denne brukerinformasjonen før produktet tas i bruk! Manglende overholdelse kan føre til alvorlige personskader. Du finner samsvarserklæringen (PDF) ved å taste inn artikkelnummeret på etiketten i søkefeltet til www.dehn-international.com.

Generelle anvisninger:

- ➔ Industrirensjøringsarbeider utføres ofte med vannspyling under høyt trykk. Vannstrålen har en kraft som kan føre til livsfarlige kutt- eller stikkskader. Disse risikoene kan ikke utelukkes fullstendig bare ved hjelp av organisatoriske tiltak.
- ➔ Vernehanskene mot høytrykksvannstråler DEHNcare WJP HP tilbyr ved arbeid med høytrykksspylere beskyttelse mot den mekaniske påvirkningen av vannstråler og er testet i henhold til testgrunnprinsippet GS-IFA-P15.

Vernehanskene DEHNcare WJP HP tilsvarer kat. III iht. EU-forordning 2016/425 og oppfyller kravene i følgende standarder:

- | | |
|-----------------------------|---|
| - EN 420:2010 | Vernehansker – generelle krav og testprosesser |
| - EN 388:2016+A1:2018 | Vernehansker mot mekaniske farer |
| - EN 13034:2009 | Vernebekledning mot flytende kjemikalier – ytelseskrav til kjemikalievernebekledning med begrenset verneeffekt mot flytende kjemikalier (utstyr type 6 og type PB [6]) |
| - GS-IFA-P15
(tilpasset) | Hovedprinsipper for testing og sertifisering av personlig verneutstyr (PVU) i henhold til EU-direktiv 89/686/EØF mot høytrykksvannspyling |

For helkroppsværn skal det brukes ytterligere egnet verneutstyr, f.eks.: Hjelm med ansiktsvern, verneantrekk eller verneoverall, fotvern.

Bruksgrenser:

Foreliggende PVU er testet i henhold til "Testprinsipp GS-IFA-P15" kun for bruk av flatstråledyser med et vannstråletrykk på opptil 1000 bar.

Bruksanvisning (bruk, bruksområde):

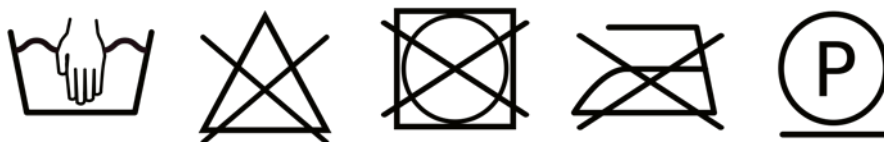
- ➔ Før hver bruk skal vernehansker kontrolleres med hensyn til forskriftsmessig tilstand og mekaniske skader på overflaten.
- ➔ Ved mekaniske skader (hull, revner, åpne sømmer osv.) skal hanskene tas ut av bruk som vernehansker mot farer på grunn av høytrykksvannspyling.
- ➔ Ved arbeid på bevegelige maskindeler er det fare for å bli sittende fast. Vernehanskene er derfor ikke egnet til disse arbeidene.
- ➔ Ved bruk skal borrelåsene lukkes.

Holdbarhet/levetid:

- ➔ Egenskapene ble kontrollert etter 5 vedlikeholdssykluser.
- ➔ Produksjonsdatoen er oppgitt på etiketten til det aktuelle klesplagget.
- ➔ Når det gjelder klesplaggets holdbarhet, er det absolutt nødvendig å visuelt kontrollere at det er i forskriftsmessig stand før hver bruk, slik som beskrevet under "Bruksanvisning". Dette er spesielt viktig siden det ikke er fastsatt noen utløpsdato.

Rengjøring:

- ➔ Vaske-symboler
Ytelsesnivåene og klassene ble fastsatt etter 5 x vasking etter pleieanvisningen:



- ➔ Vask separat.
- ➔ Spesielt skitne områder må forhåndsbehandles.
- ➔ Bruk vanlig vaskemiddel uten optisk blekemiddel.
- ➔ Ikke bruk skyllemiddel.
- ➔ Skyll grundig.
- ➔ Skal impregneres på nytt etter flere gangers bruk/vask.
- ➔ Impregneringen får tilbake effekten ved tørking i tørketrommel.
- ➔ Lukk alle lukningselementer før vask.

Transport/lagring:

- ➔ For transport skal det velges en egnet forpakningstype (også under hensyn til fagmessig lagring).
- ➔ Oppbevares tørt og beskyttet mot lys.
- ➔ Vernehanskene skal kun oppbevares i tørr tilstand.

Størrelsestabell:

Hanskestørrelse	9	10	11	12	13
Total lengde	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Mansjettlengde	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Håndomkrets	29,5	30	30,5	31	31,5

Målene gjelder i [cm] Toleranse $\pm 2\%$, minst ± 2 cm

Merking

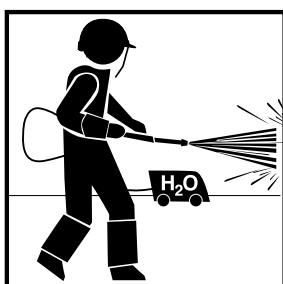


Brukerinformasjon



Måned/år

Produksjonsdato (f.eks. 02/2020 = Februar 2020)



≤ 1000 bar

Testprinsipp GS-IFA-P15 (tilpasset)

Testprinsippet GS-IFA-P15 beskriver kravene til vernebekledning for beskyttelse mot høytrykksvannstråler. For denne kontrollen finnes det ikke noen standardisert prosess.

Vernebekledning mot høytrykksvannstråler må være utstyrt med følgende tre verneområder:

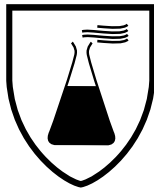
- Verneområde 1:** antrekk uten forsterkninger og beskyttelser
- Verneområde 2:** antrekk med faste forsterkninger, f.eks. på albuer og/eller knær.
- Verneområde 3:** antrekk med uttakbar beskyttelse

Materialoppbyggingen for verneområde 1 skal testes med en definert vannstråle med hensyn til motstand mot gjennomkutting:

Parameter:

Dyse	Flatstråledyse type B
Avstand (dyse – testmønsteroverflate)	7,5 cm
Vinkel (høytrykksvannstråle)	15°
Hastighet (mating)	0,5 m/s
Vannmengde (høytrykksvannstråle)	22 l/min
Trykk (høytrykksvannstråle)	1200 bar (sikkerhetsfaktor 1,2)
Avstand metallholder	60 mm

Vernefunksjonene til verneområde 2 og 3 skal ikke kontrolleres separat som tilleggsværn. Vernefunksjonen mot ytterligere parametere som avvikende dysetyper, avstander, trykk osv. må testes på materialet i enkelttilfeller.



EN 13034
Type 6

EN 13034 type 6 kjemikalievern

Vernebekledning med begrenset verneeffekt mot påvirkning av små mengder sprut (flytende aerosoler, spray) eller spyling (som treffer med lavt trykk) av kjemikalier med lav fareklasse. Ingen fullstendig barriere mot væskegjennomtrengning, da brukeren kan gjøre egnede tiltak i tide ved kontaminering. Vernebekledningen brukes f.eks. i kjemi- og petroleumsindustri, og innen laboratorieteknikk.

Alle kravene er klassifisert i ytelsestrinn. Disse er registrert i EN 14325, testprosess og ytelsesklassifisering for materialer, sømmer, forbindelser og kompositter. Kontroller for R og P skjer med referanse kjemikalier H₂SO₄ (30 %), NaOH (10 %), o-xylen (løsemiddel, ufortynnet), butan-1-ol (løsemiddel, ufortynnet). Vær oppmerksom på at resultatene ikke kan overføres til andre kjemikalier. En slik overføring vil kreve tilleggstester.

Ytelsestrinn:

H₂SO₄ R = Klasse 3, P = Klasse 3

NaOH R = Klasse 3, P = Klasse 3

Klasse 3 = R > 95 %, P < 1 %

Klasse 2 = R > 90 %, P < 5 %

Klasse 1 = R > 80 %, p < 10 %

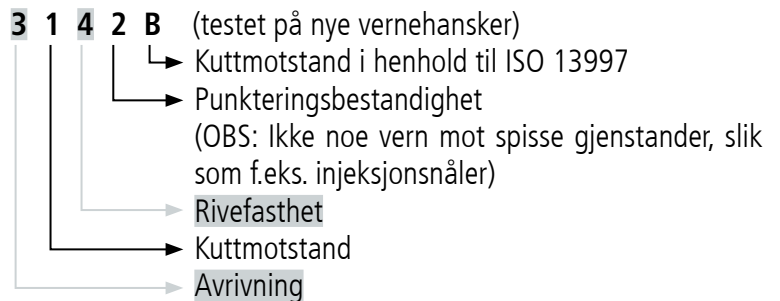
Bekledningen beskytter ikke mot organiske løsemidler.



EN 388
3142B

Beskyttelse mot mekaniske risikoer iht. EN 388:2016+A1:2018

Ytelsestrinn:





Informacja dla użytkownika

**Rękawice ochronne zabezpieczające przed
strumieniami wody pod wysokim ciśnieniem
DEHNcare WJP**



Niniejszy dokument zawiera wszystkie niezbędne informacje na temat użytkowania i konserwacji produktów z serii DEHNcare. Należy dokładnie zapoznać się z nimi przed użyciem, aby zapewnić sobie odpowiednią ochronę! Nieprzestrzeganie tego warunku może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. W celu pobrania deklaracji zgodności (PDF) należy wpisać numer katalogowy produktu podany na etykiecie w polu wyszukiwania na stronie www.dehn-international.com.

Informacje ogólne:

- ➔ Do czyszczenia przemysłowego często używa się strumieni wody pod wysokim ciśnieniem. Energia generowana punktowo przez strumień wody może w niekontrolowany sposób prowadzić do śmiertelnie groźnych ran ciętych lub kłutych. Zagrożeń tych nie da się całkowicie wyeliminować za pomocą środków organizacyjnych.
- ➔ Rękawice ochronne chroniące przed strumieniami wody pod wysokim ciśnieniem DEHNcare WJP HP zapewniają ochronę przed mechanicznym oddziaływaniem strumieni wody podczas prac z użyciem myjek wysokociśnieniowych i zostały zbadane zgodnie z zasadą badania GS-IFA-P15.

Rękawice ochronne DEHNcare WJP HP odpowiadają kat. III zgodnie z europejskim rozporządzeniem 2016/425 i spełniają wymogi następujących norm:

- EN 420:2010	Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań
- EN 388:2016+A1:2018	Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi
- EN 13034:2009	Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami – Wymagania dotyczące odzieży ochronnej o ograniczonej skuteczności ochrony przed działaniem ciekłych chemikaliów (wyposażenie typu 6 i PB [6])
- GS-IFA-P15 (zgodność z)	Zasady badania i certyfikacji środków ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z dyrektywą WE 89/686/EWG dotyczącą odzieży chroniącej przed wodą pod wysokim ciśnieniem

Dla pełnej ochrony ciała należy korzystać z dodatkowych środków ochrony, jak np.: kask z ochroną twarzy, skafander lub kombinezon ochronny, ochrona stóp.

Granice zastosowania:

Przedłożone ŚOI zgodnie z „Zasady badania GS-IFA-P15” zbadano wyłącznie pod kątem użycia rozpylaczy szczelinowych wyrzucających strumień wody pod ciśnieniem do 1000 barów.

Wskazówki dotyczące użytkowania (użycie, stosowanie):

- ➔ Przed każdym użyciem rękawice ochronne należy sprawdzić pod kątem prawidłowego stanu i powierzchniowych uszkodzeń mechanicznych.

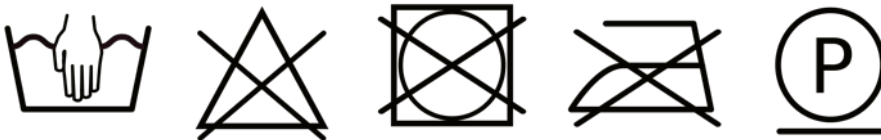
- ➔ W przypadku uszkodzeń mechanicznych (dziur, pęknięć, rozerwanych szwów itp.) rękawice nie nadają się do dalszego używania jako rękawice chroniące przed niebezpieczeństwami powodowanymi przez strumienie wody pod wysokim ciśnieniem.
- ➔ Podczas prac przy poruszających się częściach maszyn istnieje ryzyko pochwycenia. Dlatego też rękawice ochronne nie nadają się do takich prac.
- ➔ Podczas stosowania należy zapiąć zamki błyskawiczne.

Trwałość / okres eksploatacji:

- ➔ Właściwości zbadano po 5 cyklach pielęgnacji.
- ➔ Datę produkcji podano na etykiecie danej części ubioru.
- ➔ W odniesieniu do trwałości części ubioru, przed każdym użyciem należy ją skontrolować wzrokowo pod kątem prawidłowego stanu, jak opisano w sekcji „Wskazówki dotyczące użytkowania”. Jest to tym bardziej istotne, że nie określono daty ważności produktu.

Czyszczenie:

- ➔ Sposób czyszczenia
Poziomy skuteczności i klasy określono po 5 praniach zgodnie z instrukcją pielęgnacji:



- ➔ Prać oddzielnie.
- ➔ Wstępnie oczyścić mocno zabrudzone miejsca.
- ➔ Stosować dostępne w handlu środki do prania bez wybielaczy optycznych.
- ➔ Nie stosować płynów do płukania tkanin.
- ➔ Dokładnie wypłukać.
- ➔ Po wielokrotnym użyciu/praniu ponownie zaimpregnować.
- ➔ Impregnacja regeneruje się w suszarce.
- ➔ Przed praniem konieczne jest zapięcie wszystkich zapięć.




Transport / przechowywanie:

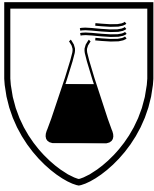
- ➔ Do transportu należy wybrać odpowiedni rodzaj opakowania (także przy uwzględnieniu prawidłowego składowania).
- ➔ Składować w miejscu suchym i zaciemnionym.
- ➔ Rękawice można przechowywać wyłącznie po osuszeniu.

Tabela rozmiarów:

Rozmiar rękawicy	9	10	11	12	13
Długość całkowita	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Długość mankietu	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Obwód dłoni	29,5	30	30,5	31	31,5

Wymiary obowiązują w [cm] Tolerancja $\pm 2\%$, min. ± 2 cm

Oznaczenie																	
	Informacja dla użytkownika																
 Miesiąc/rok	Data produkcji (np.: 02/2020 = luty 2020)																
 ≤ 1000 bar	<p>Zasada badania GS-IFA-P15 (zgodność)</p> <p>Zasada badania GS-IFA-P15 opisuje wymagania odzieży ochronnej do ochrony przed strumieniami wody pod wysokim ciśnieniem. Badanie to nie jest metodą normatywną.</p> <p>Odzież ochronna chroniąca przed strumieniami wody pod wysokim ciśnieniem musi być wyposażona w następujące trzy obszary ochrony:</p> <p>Obszar ochrony 1: Kombinezon bez wzmocnień i ochraniaczy Obszar ochrony 2: Kombinezon z łączonymi na stałe wzmocnieniami, np. na łokciach i/lub kolanach Obszar ochrony 3: Kombinezon z wymiennym ochraniaczem</p> <p>Strukturę materiału do obszaru ochrony 1 należy badać na odporność na przecięcie przy użyciu zdefiniowanego strumienia wody:</p> <table border="0"> <tr> <td colspan="2">Parametry:</td> </tr> <tr> <td>Dysza</td> <td>rozpylacz szczelinowy typ B</td> </tr> <tr> <td>Odstęp (dysza – powierzchnia badanej próbki)</td> <td>7,5 cm</td> </tr> <tr> <td>Kąt (strumienia wody pod wysokim ciśnieniem)</td> <td>15°</td> </tr> <tr> <td>Prędkość (posuw)</td> <td>0,5 m/s</td> </tr> <tr> <td>Ilość wody (strumień wody pod wysokim ciśnieniem)</td> <td>22 l/min</td> </tr> <tr> <td>Ciśnienie (strumień wody pod wysokim ciśnieniem)</td> <td>1200 bar (współczynnik bezpieczeństwa 1,2)</td> </tr> <tr> <td>Odstęp od wspornika metalowego</td> <td>60 mm</td> </tr> </table> <p>Funkcje ochronne obszarów 2 i 3 nie wymagają osobnych dowodów jako ochrona dodatkowa. Funkcje ochronne przy zastosowaniu innych parametrów, jak odmienne rodzaje dysz, odległości, ciśnienie, itd. muszą być sprawdzane indywidualnie na materiale.</p>	Parametry:		Dysza	rozpylacz szczelinowy typ B	Odstęp (dysza – powierzchnia badanej próbki)	7,5 cm	Kąt (strumienia wody pod wysokim ciśnieniem)	15°	Prędkość (posuw)	0,5 m/s	Ilość wody (strumień wody pod wysokim ciśnieniem)	22 l/min	Ciśnienie (strumień wody pod wysokim ciśnieniem)	1200 bar (współczynnik bezpieczeństwa 1,2)	Odstęp od wspornika metalowego	60 mm
Parametry:																	
Dysza	rozpylacz szczelinowy typ B																
Odstęp (dysza – powierzchnia badanej próbki)	7,5 cm																
Kąt (strumienia wody pod wysokim ciśnieniem)	15°																
Prędkość (posuw)	0,5 m/s																
Ilość wody (strumień wody pod wysokim ciśnieniem)	22 l/min																
Ciśnienie (strumień wody pod wysokim ciśnieniem)	1200 bar (współczynnik bezpieczeństwa 1,2)																
Odstęp od wspornika metalowego	60 mm																



EN 13034
Typ 6

EN 13034 typ 6 ochrona przed chemikaliami

Odzież ochronna o ograniczonej skuteczności ochrony przed działaniem niewielkich ilości rozpylanych (płynne aerozole, spray) lub rozpryskiwanych (przy niewielkim ciśnieniu) chemikaliów stwarzających niewielkie zagrożenie. Brak pełnej bariery przed przenikaniem cieczy, ponieważ w razie kontaminacji użytkownik może w porę podjąć odpowiednie działania. Ta odzież ochronna jest używana np.: w przemyśle chemicznym i naftowym oraz w technice laboratoryjnej.

Każdy z wymogów podlega klasyfikacji w poziomach skuteczności. Są one ujęte w normie EN 14325, Metody badania i klasyfikacja materiałów, szwów, połączeń trwałych i rozdzielnych. Do badań R i P używa się chemikaliów wzorcowych H₂SO₄ (30%), NaOH (10%), o-ksylen (rozpuszczalnik, nierozcieńczony), butan-1-ol (rozpuszczalnik, nierozcieńczony). Należy pamiętać, że przenoszenie wyników na inne chemikalia nie jest możliwe, bądź wymaga przeprowadzenia odpowiednich badań dodatkowych.

Poziomy skuteczności:

H₂SO₄ R = klasa 3, P = klasa 3

NaOH R = klasa 3, P = klasa 3

Klasa 3 = R > 95%, P < 1%

Klasa 2 = R > 90%, P < 5%

Klasa 1 = R > 80%, p < 10%

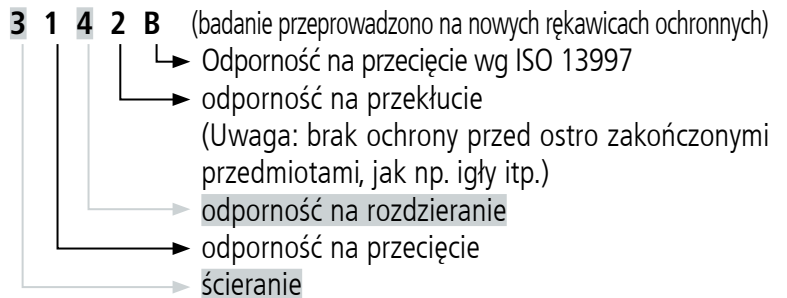
Odzież nie chroni przed rozpuszczalnikami organicznymi.



EN 388
3142B

Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi wg EN 388:2016+A1:2018

Poziomy skuteczności:





用户手册

高压水射流防护手套
DEHNcare WJP



本文档包含使用和维护 DEHNcare 系列所需的所有信息。为了保证自身安全，您必须在使用前仔细阅读此用户手册！若不遵守，可能导致严重的人身伤害。有关符合性声明 (PDF)，请在 www.dehn-international.com 上的搜索框中输入标签上印制的产品料号。

一般性提示：

- 工业清洁工作经常使用水射流在高压下进行。流出的水定点产生的力可能会不可控地导致危及生命的割伤或刺伤。在组织上无法完全排除这些风险。
- DEHNcare WJP HP 高压水射流防护手套为使用高压水射流设备工作提供对水射流机械影响的防护，根据测试原则 GS-IFA-P15 通过测试。

DEHNcare WJP HP 防护手套符合欧盟条例 2016/425 规定的 III 类，满足以下标准的要求：

- | | |
|-----------------------|---|
| - EN 420:2010 | 防护手套 - 一般要求与测试程序 |
| - EN 388:2016+A1:2018 | 防止机械风险的防护手套 |
| - EN 13034:2009 | 液体化学品防护服 - 对提供液体化学品有限防护性能的化学品防护服的性能要求 (6 型和 PB [6] 型装备) |
| - GS-IFA-P15
(根据) | 根据欧盟指令 89/686/EEG 高压水射流防护服，个人防护装备 (PSA) 的测试和认证原则 |

针对全身保护，必须使用其他合适的保护装置，例如：带面部防护的头盔、防护服或防护罩衣、脚部保护装置。

使用限制：

该个人防护装备根据“测试原则 GS-IFA-P15”仅就使用水射流压力高达 1000 bar 的扇形喷嘴而测试。

使用提示（使用、应用）：

- 每次使用前，必须检查防护手套的状况是否正常，表面有无机械损伤。
- 若有机机械损伤（穿孔、撕裂、开缝等），则须停止继续使用防护手套，以免高压水射流带来风险。
- 在移动的机器零件上工作时，有被缠住的风险。因此，防护手套不适用于这些工作。
- 使用时应拉上拉链。

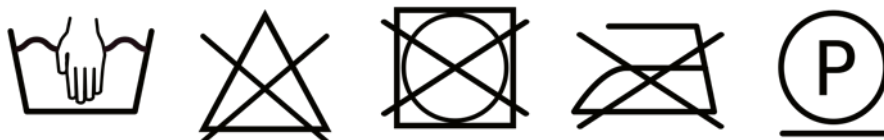
耐用性 / 安全使用期限：

- 经过 5 个保养周期后检查特性。
- 制造日期可在相应衣物的标签上找到。
- 关于衣物的耐用性，必须按照“使用提示”中的说明，在每次使用前目视检查状态是否正常。由于未设置到期日期，这一点更为重要。

清洁：

➤ 保养标记

根据保养说明清洗 5 次后确定性能等级和分类：



- 单独清洗。
- 预处理严重脏污的地方。
- 使用不含荧光增白剂的市售洗涤剂。
- 不要使用柔顺剂。
- 彻底冲洗。
- 多次使用 / 清洗后重新进行浸渍处理。
- 在烘干机内浸渍再生。
- 清洗前将所有锁闭元件合上。

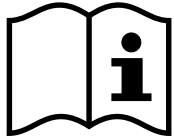
运输 / 存储：

- 选择合适的包装类型（也要注意专业储存）运输。
- 干燥避光储存。
- 防护手套只能在干燥状态下保存。

规格尺寸表:

手套尺码	9	10	11	12	13
总长	37.25	37.5	37.75	38	38.25
袖口长度	16.5	16.5	16.5	16.5	16.5
手围	29.5	30	30.5	31	31.5

尺寸以 [cm] 为单位 公差 $\pm 2\%$, 最少 $\pm 2\text{ cm}$

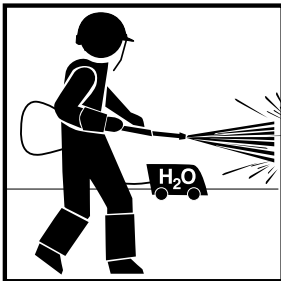


用户手册



年 / 月

制造日期 (例如 : 2020/02 = 2020 年 2 月)



≤ 1000 bar

测试原则 GS-IFA-P15 (根据)

测试原则 GS-IFA-P15 描述了对用于防护高压水射流的防护服的要求。该测试并非标准化程序。

高压水射流防护服必须配有以下三个防护区 :

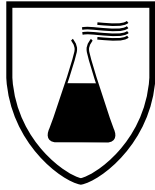
- 防护区 1 : 无加厚件和防护垫的套装
- 防护区 2 : 带固定加厚件 (例如在肘部和 / 或膝盖) 的套装
- 防护区 3 : 带可替换防护垫的套装

用规定的水射流测试防护区 1 材料结构的耐切开性 :

参数 :

喷嘴	B 型扇形喷嘴
距离 (喷嘴 - 试样表面)	7.5 cm
角度 (高压水射流)	15°
速度 (进给)	0.5 m/s
水量 (高压水射流)	22 l/min
压力 (高压水射流)	1200 bar (安全系数 1.2)
金属支座距离	60 mm

防护区 2 和 3 的防护功能不应作为附加防护单独证明。针对其他参数 (如不同喷嘴类型、距离、压力等) 的防护功能必须在材料上具体测试。



EN 13034
6 型

EN 13034 6 型化学品防护

针对少量喷散（液体气溶胶、喷雾剂）或喷溅（冲击压力较低）的低危化学品的影响提供有限防护效果的防护服。不完全阻挡液体渗透，因为受到污染时用户可及时采取适当措施。防护服可用于例如化学和石油工业以及实验室技术。

每项要求在性能等级上分类。这些在 EN 14325，材料、接缝、接头及总体的测试程序和性能分类中记录。通过参考化学品硫酸 (30%ig)、氢氧化钠 (10%ig)、邻二甲苯（溶剂，未稀释）、1- 丁醇（溶剂，未稀释）进行 R 和 P 的测试。应确保结果不会转移至其他化学品或需要执行相应附加测试。

性能等级：

H₂SO₄ R = 3 类，P = 3 类

NaOH R = 3 类，P = 3 类

3 类 = R > 95%，P < 1%

2 类 = R > 90%，P < 5%

1 类 = R > 80%，P < 10%

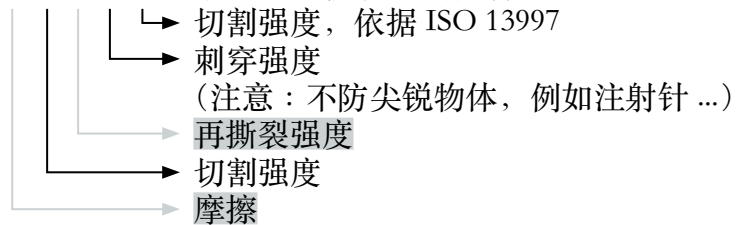
服装不防护有机溶剂。



EN 388
3142B

防止机械风险，依据 EN 388:2016+A1:2018

性能等级： 3 1 4 2 B （使用新的防护手套进行的测试）





Информация для пользователя

**Перчатки для защиты от водяных струй высокого давления
DEHNcare WJP**



Данный документ содержит всю необходимую информацию для использования и обслуживания средств индивидуальной защиты DEHNcare. Для гарантии надежной защиты следует внимательно прочитать эту инструкцию перед использованием! Невыполнение ее требований может привести к серьезным травмам. Для получения декларации соответствия (в формате PDF) следует ввести номер артикула с этикетки в окно поиска на сайте www.dehn-international.com.

Общие сведения

- ➔ Работы по промышленной очистке часто производятся с использованием водяных струй под высоким давлением. Сила, точно возникающая вследствие выпускаемой воды, при отсутствии контроля может привести к резаным и колотым повреждениям, угрожающим жизни. С точки зрения организации такие риски невозможно исключить полностью.
- ➔ Перчатки для защиты от водяных струй DEHNcare WJP HP защищают от механического воздействия водяных струй при работе с приборами, работающими на основе водяных струй высокого давления, и проверены в соответствии с основным правилом по проведению испытаний GS-IFA-P15.

Защитные перчатки DEHNcare WJP HP соответствуют категории III согласно регламенту ЕС 2016/425 и отвечают требованиям следующих стандартов:

— EN 420:2010	Защитные перчатки. Общие требования и методы испытания
— EN 388:2016+A1:2018	Перчатки для защиты от механических рисков
— EN 13034:2009	Одежда для защиты от жидких химикатов. Технические требования к одежде для защиты от химикатов с ограниченной защитной способностью против воздействия жидких химикатов (оснащение типа 6 и типа PB [6])
— GS-IFA-P15 (согласовано)	Основные принципы проверки и сертификации средств индивидуальной защиты (СИЗ) согласно директиве ЕС 89/686/ЕЭС, касающейся одежды для защиты от водяных струй высокого давления

Для защиты всего тела необходимо использовать дополнительные подходящие защитные средства, например каску с лицевым щитком, защитный костюм или комбинезон, защитную обувь.

Границы рабочего диапазона

Настоящее средство индивидуальной защиты проверено в соответствии с «Основным правилом по проведению испытаний GS-IFA-P15» только для использования плоскоструйных форсунок с давлением струи воды до 1000 бар.

Указания по применению

- ➔ Перед каждым применением защитные перчатки необходимо проверять на надлежащее состояние и отсутствие механических повреждений поверхности.

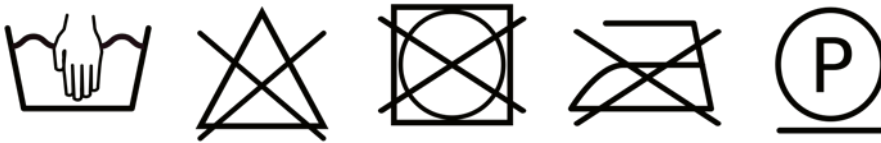
- ⇒ В случае механических повреждений (дыры, трещины, порванные швы и т. п.) откажитесь от дальнейшего использования защитных перчаток во избежание рисков воздействия водяных струй высокого давления.
- ⇒ При выполнении работ с движущимися деталями машин возникает опасность затягивания комбинезона. Поэтому защитные перчатки не предназначены для таких работ.
- ⇒ При использовании перчаток застегните молнии.

Сохранность/срок службы

- ⇒ Свойства проверяются после 5 циклов ухода.
- ⇒ Дата изготовления указывается на этикетке соответствующего изделия.
- ⇒ Сохранность изделия проверяется путем осмотра на надлежащее состояние перед каждым применением согласно описанию в разделе «Указания по применению». Это тем более важно, так как для комбинезона не определен срок хранения.

Очистка

- ⇒ Символы по уходу за изделием
Степени нагрузки и классы определяются после 5 стирок в соответствии с указаниями по уходу:



- ⇒ Стирайте вещь отдельно.
- ⇒ Предварительно обрабатывайте сильнозагрязненные участки.
- ⇒ Используйте обычные моющие средства без отбеливателей.
- ⇒ Не используйте ополаскиватели.
- ⇒ Тщательно прополаскивайте изделие.
- ⇒ После многократного использования/многократных стирок пропитывайте ткань изделия.
- ⇒ В сушильной машине пропитка восстанавливается.
- ⇒ Перед стиркой застегните все застежки.




Транспортировка/хранение

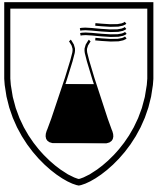
- ⇒ Для транспортировки используйте подходящую упаковку (также с учетом надлежащего хранения).
- ⇒ Храните в сухом виде в защищенном от света месте.
- ⇒ Защитные перчатки можно хранить только в сухом состоянии.

Таблица размеров

Размер перчаток	9	10	11	12	13
Общая длина	37,25	37,5	37,75	38	38,25
Длина манжеты	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
Обхват кисти	29,5	30	30,5	31	31,5

Размеры в [см] Допустимое отклонение $\pm 2\%$, минимум ± 2 см

Обозначение																	
	<p>Информация для пользователя</p>																
 <p>Месяц/год</p>	<p>Дата изготовления (например, 02/2020 = февраль 2020 г.)</p>																
 <p>≤ 1000 бар</p>	<p>Основное правило по проведению испытаний GS-IFA-P15 (согласовано)</p> <p>Основное правило по проведению испытаний GS-IFA-P15 описывает требования к одежде для защиты от водяных струй высокого давления. Эта проверка не предусматривает стандартные методы.</p> <p>Одежда для защиты от водяных струй высокого давления должна иметь три диапазона защиты.</p> <p>Диапазон защиты 1: костюм без усиления и протекторов Диапазон защиты 2: костюм с прочно закрепленным усилением, например на локтях и/или коленях Диапазон защиты 3: костюм со сменным протектором</p> <p>Структура материала для диапазона защиты 1 проверяется определенной водяной струей на сопротивление профилю:</p> <table border="0"> <tr> <td colspan="2">Параметры</td> </tr> <tr> <td>Форсунка</td> <td>Плоскоструйная форсунка, тип В</td> </tr> <tr> <td>Расстояние (форсунка – поверхность контрольного образца)</td> <td>7,5 см</td> </tr> <tr> <td>Угол (водяная струя высокого давления)</td> <td>15°</td> </tr> <tr> <td>Скорость (движение вперед)</td> <td>0,5 м/с</td> </tr> <tr> <td>Расход воды (водяная струя высокого давления)</td> <td>22 л/мин</td> </tr> <tr> <td>Давление (водяная струя высокого давления)</td> <td>1200 бар (коэффициент прочности 1,2)</td> </tr> <tr> <td>Расстояние, металлическая балка</td> <td>60 мм</td> </tr> </table> <p>Защитные функции диапазонов 2 и 3 не могут обособленно предоставлять дополнительную защиту. Защитные функции при других параметрах, таких как иные виды форсунок, расстояния, давление и т.п. должны проверяться на материале в каждом отдельном случае.</p>	Параметры		Форсунка	Плоскоструйная форсунка, тип В	Расстояние (форсунка – поверхность контрольного образца)	7,5 см	Угол (водяная струя высокого давления)	15°	Скорость (движение вперед)	0,5 м/с	Расход воды (водяная струя высокого давления)	22 л/мин	Давление (водяная струя высокого давления)	1200 бар (коэффициент прочности 1,2)	Расстояние, металлическая балка	60 мм
Параметры																	
Форсунка	Плоскоструйная форсунка, тип В																
Расстояние (форсунка – поверхность контрольного образца)	7,5 см																
Угол (водяная струя высокого давления)	15°																
Скорость (движение вперед)	0,5 м/с																
Расход воды (водяная струя высокого давления)	22 л/мин																
Давление (водяная струя высокого давления)	1200 бар (коэффициент прочности 1,2)																
Расстояние, металлическая балка	60 мм																



**EN 13034
тип 6**

EN 13034 тип 6, защита от химикатов

Защитная одежда с ограниченной защитой от воздействия небольшого количества распыленных (жидкие аэрозоли, спреи) или разбрызганных (за счет низкого давления) химикатов малой степени опасности. Отсутствует комплексный барьер против проникновения жидкости, поскольку при заражении пользователь может своевременно предпринять необходимые меры. Защитная одежда используется, например, в химической и нефтяной промышленности, а также в лабораториях.

Каждое из требований классифицируется по степеням нагрузки. Они отражены в стандарте EN 14325, методах испытания и классификации степени нагрузки для материалов, швов, соединений и комплексов. Испытания R и P выполняются с референсными химикатами H₂SO₄ (30 %-й), NaOH (10 %-й), о-ксилол (растворитель неразбавленный), бутанол-1 (растворитель неразбавленный). Обратите внимание, что перенос результатов на другие химикаты невозможен, и в зависимости от обстоятельств может потребоваться проведение соответствующих дополнительных испытаний.

Степени нагрузки:

H₂SO₄ R = класс 3, P = класс 3

NaOH R = класс 3, P = класс 3

Класс 3 = R > 95 %, P < 1 %

Класс 2 = R > 90 %, P < 5 %

Класс 1 = R > 80 %, P < 10 %

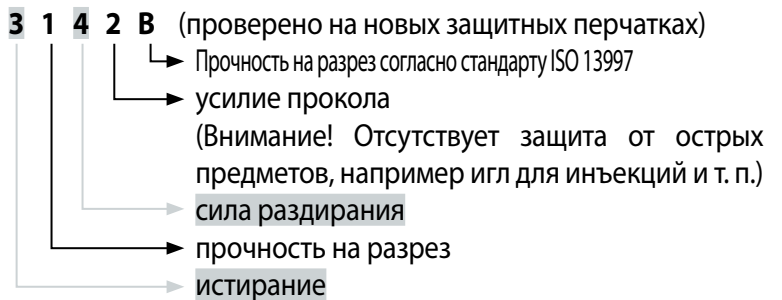
Одежда не защищает от органических растворителей.



**EN 388
3142B**

Защита от механических рисков согласно стандарту EN 388: 2016+A1:2018

Степени нагрузки:



Surge Protection
Lightning Protection/Earthing
Safety Equipment
DEHN protects.

DEHN SE + Co KG

Hans-Dehn-Str. 1
Postfach 1640
92306 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0
www.dehn-international.com